



PODNOŚNIK

- | | |
|---|--|
| ☐ HW02 | ☐ HW02 EL |
| ☐ HW03 | ☐ HW03 EL |
| ☐ HW BIG1 | ☐ HW BIG1 EL |
| ☐ HW BIG2 | ☐ HW BIG2 EL |
| ☐ HW BIG3 | ☐ HW BIG3 EL |
| ☐ HW BIG4 | ☐ HW BIG4 EL |

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



SEKCJA 1. WPROWADZENIE

SPIS TREŚCI

SEKCJA 1. WPROWADZENIE.....	1-1
SPIS TREŚCI.....	1-1
WSTĘP.....	1-2
SYMBOLE I TERMINOLOGIA.....	1-2
SERWIS TECHNICZNY I GWARANCJA.....	1-3
INFORMACJE.....	1-3
SEKCJA 2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.....	2-1
INFORMACJE OGÓLNE.....	2-1
PROCEDURY WSTĘPNE.....	2-1
SEKCJA 3. OGÓLNE DANE TECHNICZNE.....	3-1
SPECYFIKACJA TECHNICZNA / WYMIARY I GABARYTY – HW.....	3-1
SPECYFIKACJA TECHNICZNA / WYMIARY I GABARYTY – HW EL.....	3-1
SPECYFIKACJA TECHNICZNA / WYMIARY I GABARYTY – HW BIG.....	3-1
SPECYFIKACJA TECHNICZNA / WYMIARY I GABARYTY – HW BIG EL.....	3-1
SCHEMAT UŻYTKOWY STABILIZATORÓW PODNOŚNIKA HW / HW BIG.....	3-2
SCHEMAT UDŹWIGU PODNOŚNIKA HW / HW BIG.....	3-4
ODNIESIENIA DO PRZEPISÓW.....	3-5
SEKCJA 4. PRZYGOTOWANIE I PRZEGLĄD.....	4-1
INFORMACJE OGÓLNE.....	4-1
SZKOLENIE PRACOWNIKÓW.....	4-1
DOKŁADY PRZEGLĄD PRZED UŻYCIEM.....	4-2
KONTROLA DZIAŁANIA.....	4-3
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA OSÓB OBSŁUGUJĄCYCH.....	4-3
RÓŻNE KONFIGURACJE ŁADUNKU - OSTRZEŻENIA.....	4-5
SEKCJA 5. UŻYTKOWANIE PODNOŚNIKA.....	5-1
WPROWADZENIE.....	5-1
ŁADOWANIE AKUMULATORA (wersja elektryczna).....	5-1
PULPIT STEROWNICZY PODNOŚNIKA (wersja elektryczna).....	5-2
MONTAŻ / DEMONTAŻ STABILIZATORÓW (wersja elektryczna).....	5-3
MONTAŻ / DEMONTAŻ STABILIZATORÓW (wersja ręczna).....	5-4
OBSŁUGA MECHANIZMU DŹWIGNIOWEGO.....	5-8
MONTAŻ BALASTU.....	5-9
PODNOSZENIE / OPUSZCZANIE ŁADUNKU.....	5-10
PRZEMIESZCZANIE ŁADUNKU.....	5-13
PARKOWANIE PODNOŚNIKA.....	5-13
PROCEDURY W CZASIE TRANSPORTU I PODNOSZENIA.....	5-14
TRANSPORT W KONFIGURACJI ZŁOŻONEJ (wersja ręczna).....	5-15
INFORMACJA O WYPADKU.....	5-15
SEKCJA 6. OPCJE.....	6-1
BALAST PRZECIWWAGI HW.....	6-1
PÓŁKA Z ROLKAMI.....	6-1
RAMIĘ WAHLIWE.....	6-1
WIDŁY Z REGULACJĄ.....	6-2
SYSTEM POBIERANIA SZPUL.....	6-2
PODSTAWA SPECJALNA NISKA.....	6-2
WIDŁY Z ROLKĄ.....	6-3
ZESTAW PRZYSSAWEK.....	6-3
SEKCJA 7. KONSERWACJA ZWYKŁA.....	7-1
KONSERWACJA COMIESIĘCZNA.....	7-1
KONSERWACJA PÓŁROCZNA.....	7-2
KONSERWACJA CO DWA LATA.....	7-3
KONSERWACJA CO PIĘĆ LAT.....	7-3
SEKCJA 8. INSTRUKCJE WYKONYWANIA PRAC KONSERWACYJNYCH.....	8-1
KONSERWACJA AKUMULATORA (wersja elektryczna).....	8-1
WYMIANA OLEJU W PRZEKŁADNI REDUKCYJNEJ NAPĘDU (wersja elektryczna).....	8-1
WYMIANA PASKA UKŁADU DŹWIGNICOWEGO.....	8-2
SEKCJA 9. ZAŁĄCZONA DOKUMENTACJA.....	9-1
ZAŁĄCZNIK 1 – Informacja o ryzyku resztkowym.....	9-1
ZAŁĄCZNIK 2 – Schemat elektryczny (wersja elektryczna).....	9-4
ZAŁĄCZNIK 3 – Deklaracja zgodności.....	9-5
SEKCJA 10. KSIĄŻKA PRZEGLĄDÓW I NAPRAW.....	10



POLSKI

WSTĘP

Celem tej instrukcji obsługi i konserwacji jest przedstawienie użytkownikom podstawowych informacji na temat procedur bezpiecznej i prawidłowej eksploatacji podnośnika w sposób, do jakiego jest przeznaczony.

Przed podjęciem jakiejkolwiek próby uruchomienia podnośnika należy przeczytać i zrozumieć wszystkie podane tutaj informacje.

TA INSTRUKCJA JEST BARDZO WAŻNYM DOKUMENTEM. NALEŻY JĄ ZAWSZE PRZECHOWYWAĆ W ODPOWIEDNIM MIEJSCU W POBLIŻU MASZINY.

Ze względu na stałe ulepszanie produktów, IMA Faraone Spa zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych bez uprzedzenia. Aby uzyskać aktualne informacje, skontaktować się z Faraone Industrie Spa.



ŻADEN SPRZĘT NIE JEST BEZPIECZNY JEŻELI OPERATOR NIE PRZESTRZEGA ZASAD BEZPIECZEŃSTWA



MASZYNĘ MOŻNA MODYFIKOWAĆ I PRZERABIAĆ WYŁĄCZNIE PO UZYSKANIU PISEMNEJ ZGODY PRODUCENTA



JEŻELI MASZYNA ZOSTANIE ODDANA DO UŻYTKU PODMIOTOM TRZECIM, WRAZ Z NIĄ NALEŻY PRZEKAZAĆ CAŁĄ DOKUMENTACJĘ

SYMBOLE I TERMINOLOGIA



Symbol zagrożenia zwracający uwagę na potencjalne niebezpieczeństwo, które może być przyczyną obrażeń. Aby nie dopuścić do obrażeń ani do śmiertelnych wypadków, stosować się do wszystkich instrukcji bezpieczeństwa podanych pod tym symbolem.



Symbol informujący o konieczności zwrócenia uwagi na treści pomagające zrozumieć działanie maszyny i/lub przydatne dla operatora.



Strzałki umieszczone na rysunkach poglądowych maszyny, wskazujące konkretne punkty opisane w treści instrukcji.

Podnośnik: Maszyna przeznaczona do podnoszenia i przemieszczania ładunków.

Widły załadunkowe: System pozycjonowania ładunku przeznaczonego do przemieszczenia. Wykonane w całości z blachy stalowej. Mają specjalny profil i są spawane.

Konstrukcja wysuwana: Konstrukcja połączona z ramą, podpierająca widły ładunkowe i umożliwiającą podnoszenie/opuszczanie ładunku. Jest wykonana z aluminiowych profili wytłaczanych, które przesuwają się dzięki zastosowaniu kółek. Funkcję układu kinematycznego łączącego poszczególne profile pełni pasek wykonany z włókien tekstylnych.

Podwozie: Podstawa podnośnika. Wykonana ze stalowych profili i elementów, które najpierw są kształtowane, a następnie elektrospawane i malowane proszkowo. Na niej zamontowane są podzespoły podnośnika.

Podpory stabilizacyjne Wykonane z elektrospawanych i ocynkowanych profili ze stali. Zamontowane na ramie bazowej. Zapewniają stateczność maszyny podczas pracy i jej przemieszczania.

SERWIS TECHNICZNY - GWARANCJA



Przed skontaktowaniem się z Producentem Klient musi sprawdzić, czy zna numer seryjny podnośnika, czy ma dokładny opis problemu lub informacje, które ma przekazać.

Okres gwarancyjny wynosi 12 miesięcy od daty faktury zakupu.

Gwarancja obejmuje wadliwe części oraz robociznę w przypadku, gdy naprawa jest wykonywana w siedzibie Producenta (koszty transportu urządzenia ponosi nabywca).

Gwarancja jest ważna pod warunkiem przestrzegania wszystkich zasad prawidłowego użytkowania podnośnika. Podnośnik zaprojektowano i wyprodukowano z zamiarem zapewnienia wieloletniej trwałości, pod warunkiem używania go zawsze do celów, do jakich jest przeznaczony oraz wykonywania przeglądów i konserwacji opisanych w tej instrukcji. Faraone Industrie Spa uważa za konieczne przeprowadzanie co 10 (dziesięć) lat dogłębnej analizy wszystkich części konstrukcyjnych w celu sprawdzenia ich stanu.

INFORMACJE

Dotyczy maszyn sprzedawanych we Włoszech:

Pracodawca / właściciel maszyny, zgodnie z [włoskim] Rozporządzeniem ustawodawczym nr 81/2008, artykuł 71, ustęp 11, w chwili włączenia maszyny do eksploatacji, musi przesłać informację o uruchomieniu do właściwego rejonowego oddziału INAIL [włoski zakład ubezpieczeń ds. wypadków przy pracy].

Ponadto, musi wykonywać okresowe przeglądy maszyny w celu ustalenia jej stanu faktycznego oraz rzeczywistej sprawności. Częstotliwość przeglądów: CO DWA LATA (PATRZ urządzenia do podnoszenia materiałów, nie uruchamiane ręcznie, o udźwigu powyżej 200 kg, rok produkcji nie więcej niż 10 lat wcześniej).

Dotyczy maszyn sprzedawanych w innych krajach:

Właściciel/użytkownik maszyny musi sprawdzić, czy ma obowiązek zgłoszenia instalacji sprzętu i/lub czy musi zlecać przeprowadzanie okresowych kontroli przez konkretne instytucje.

SEKCJA 2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

INFORMACJE OGÓLNE

W tej sekcji przedstawiono środki ostrożności niezbędne do prawidłowej i bezpiecznej eksploatacji oraz konserwacji podnośnika. Aby podnośnik pracował w bezpieczny sposób, osoba o właściwych kwalifikacjach musi przygotować harmonogram konserwacji, opracowany w oparciu o informacje podane w tej instrukcji. Takiego harmonogramu należy ściśle przestrzegać.

Właściciel/użytkownik/operator/leasingodawca/leasingobiorca podnośnika nie powinien przyjmować odpowiedzialności za jego działanie, zanim nie przeczyta uważnie instrukcji i nie otrzyma pełnego przeszkolenia oraz nie wykona procedur roboczych pod nadzorem doświadczonego specjalisty.

Więcej szczegółowych informacji o bezpieczeństwie, przeszkoleniu, przeglądach, konserwacji, zastosowaniu oraz działaniu udziela Faraone Industrie Spa.



NIEPRZESTRZEGANIE WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI MOŻE BYĆ PRZYCYNĄ USZKODZENIA PODNOŚNIKA, SPOWODOWAĆ SZKODY RZECZOWE ORAZ OBRAŻENIA LUB WYPADKI ŚMIERTELNE.

PROCEDURY WSTĘPNE

Szkolenie i wiedza operatora

- Uważnie przeczytać instrukcję przed przystąpieniem do eksploatacji podnośnika.



- Użytkowanie podnośnika można rozpocząć dopiero po przeszkoleniu przez uprawnioną do tego osobę.
- Podnośnik mogą obsługiwać wyłącznie uprawnione osoby o odpowiednich kwalifikacjach.
- Uważnie przeczytać wszystkie treści oznaczone symbolem UWAGA i zastosować się do nich, przeczytać instrukcje robocze podane na podnośniku oraz w instrukcji obsługi.
- Podnośnik wykorzystywać zgodnie z przeznaczeniem określonym przez Faraone Industrie Spa.
- Wszystkie osoby obsługujące muszą nauczyć się sterować podnośnikiem oraz poznać, w jaki sposób działa. Obie kwestie zostały opisane w instrukcji.
- Przeczytać wszystkie obowiązujące zakładowe, miejscowe i krajowe przepisy regulujące działanie podnośnika i stosować się do nich.

Kontrola miejsca pracy

- Przed przystąpieniem do pracy z wykorzystaniem podnośnika operator musi podjąć niezbędne środki ostrożności, aby nie dopuścić do powstania zagrożenia w miejscu pracy.
- Nie uruchamiać podnośnika na samochodach ciężarowych, na przyczepach, w wagonach kolejowych, na jednostkach pływających, na rusztowaniach ani w podobnych miejscach, o ile Faraone Industrie Spa nie zatwierdziła pisemnie takich działań.

- Podnośnik można eksploatować w temperaturze od -15 °C do 40 °C. Jeżeli zachodzi potrzeba eksploatacji w innej temperaturze, skontaktować się z Faraone Industrie Spa

Przegląd podnośnika

- Eksploatację podnośnika można rozpocząć dopiero po wykonaniu przeglądu i po sprawdzeniu jego działania. Więcej informacji instruktażowych podano w *Sekcji 2* tej instrukcji.
- Podnośnik uruchamiać dopiero po wykonaniu wszystkich prac serwisowych i/lub konserwacyjnych wymienionych na liście wymogów podanych w instrukcji.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia bezpieczeństwa działają prawidłowo. Ewentualne modyfikacje tych urządzeń naruszają przepisy z zakresu bezpieczeństwa.
- Nie uruchamiać podnośnika, na którym nie ma tabliczek lub naklejek informujących o zasadach bezpieczeństwa/podających instrukcje, albo jeżeli są one nieczytelne.



PODNOŚNIK MOŻNA MODYFIKOWAĆ I PRZERABIAĆ WYŁĄCZNIE PO UZYSKANIU PISEMNEJ ZGODY PRODUCENTA.



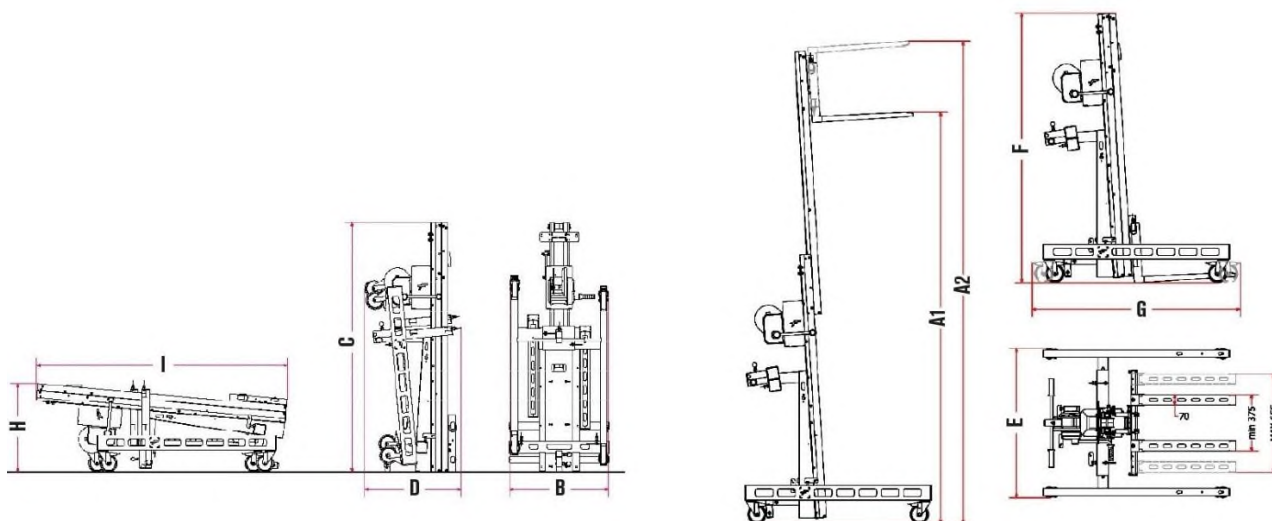
PODNOŚNIK HW / HW BIG TO URZĄDZENIE ZAPROJEKTOWANE WYŁĄCZNIE DO PODNOSZENIA I PRZEWOŻENIA ŁADUNKÓW, OBSŁUGIWANE PRZEZ OSOBĘ STOJĄCĄ.

PODNOŚNIK JEST PRZEZNACZONY DO JAZDY PO PRZYGOTOWANYCH DO TEGO, POZIOMYCH I GŁADKICH POWIERZCHNIACH.

MOŻNA GO UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE DO CELÓW, DO JAKICH JEST PRZEZNACZONY.

KAŻDY INNY SPOSÓB WYKORZYSTANIA JEST NIEWŁAŚCIWY.

SEKCJA 3. OGÓLNE DANE TECHNICZNE



SPECYFIKACJA TECHNICZNA / WYMIARY I GABARYTY – HW

ART.	MASA (kg)	UDŹWIG (kg)	A1 MAX (cm)	A2 MAX (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	E (cm)	F (cm)	G (cm)	H (cm)	I (cm)	BALAST
HW02	92	250	265	310	78	176	70	100	180	138	62	176	1+1
HW03	100	200	400	445	78	176	70	100	180	142	67	176	2+2

SPECYFIKACJA TECHNICZNA / WYMIARY I GABARYTY – HW EL

ART.	MASA (kg)	UDŹWIG (kg)	A1 MAX (cm)	A2 MAX (cm)	E (cm)	F (cm)	G (cm)	BALAST
HW02EL	142	250	265	310	100	180	138	1+1
HW03EL	150	200	400	445	100	180	142	2+2

SPECYFIKACJA TECHNICZNA / WYMIARY I GABARYTY – HW BIG

ART.	MASA (kg)	UDŹWIG (kg)	A1 MAX (cm)	A2 MAX (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	E (cm)	F (cm)	G (cm)	H (cm)	I (cm)	BALAST
HWBIG1	95	300	150	195	70	194	70	100	197	135	62	194	1+1
HWBIG2	112	300	300	345	70	194	70	100	197	141	67	194	2+2
HWBIG3	144	250	450	495	70	199	74	133	192	182	-	-	2+2
HWBIG4	162	150	600	645	70	199	80	133	198	182	-	-	2+2

SPECYFIKACJA TECHNICZNA / WYMIARY I GABARYTY – HW BIG EL

ART.	MASA (kg)	UDŹWIG (kg)	A1 MAX (cm)	A2 MAX (cm)	E (cm)	F (cm)	G (cm)	BALAST
HWBIG1EL	145	300	150	195	100	197	135	1+1
HWBIG2EL	162	300	300	345	100	197	141	1+1
HWBIG3EL	184	250	450	495	133	192	182	2+2
HWBIG4EL	204	150	600	645	133	198	182	2+2

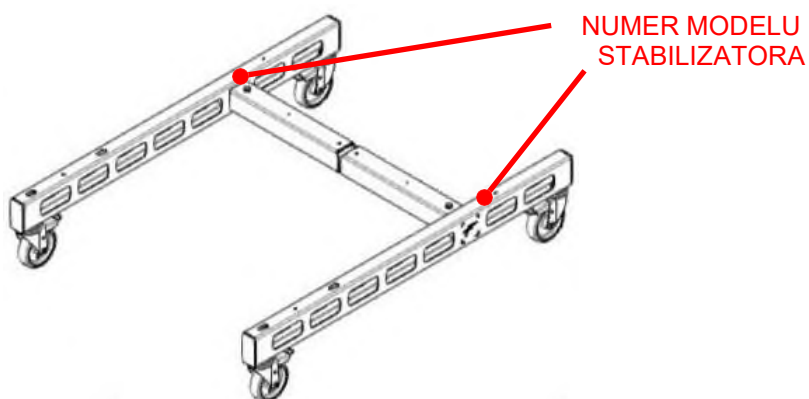
SCHEMAT UŻYTKOWY STABILIZATORÓW PODNOŚNIKA HW / HW BIG

MODEL	UDŹWIG MAX (kg)	STABILIZACJA	LICZBA BALASTÓW (ze stabilizatorem tylnym)	NUMER MODELU STABILIZATORA
HW02	250	Standardowa z przodu / Z tyłu / Z przodu obniżona	1 P + 1 L	1
HW02 EL				
HW03	200		2 P + 2 L	
HW03 EL				
HW BIG 1	300		1 P + 1 L	
HW BIG 1 EL				
HW BIG 2			2 P + 2 L	
HW BIG 2 EL				
HW BIG 3	250	Standardowa z przodu / Z tyłu	1 P + 1 L	2
HW BIG 3 EL				
HW BIG 4	150		2 P + 2 L	
HW BIG 4 EL				



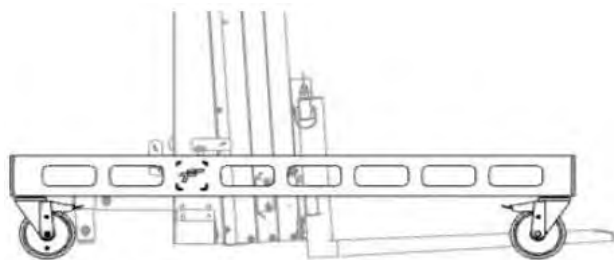
ZAGROŻENIE WYWRÓCENIA PODNOŚNIKA → W CELU DOBRANIA ODPOWIEDNIEGO STABILIZATORA PRZEZNACZONEGO DLA DANEGO MODELU PODNOŚNIKA, KAŻDY STABILIZATOR JEST OZNAKOWANY NUMEREM. PRAWDŁOWE ZESTAWY STABILIZATOR / MODEL PODANO W POWYŻSZEJ TABELI

(NUMER JEST WIDOCZNY NA GÓRZE STABILIZATORA, W MIEJSCU OZNAKOWANYM TAK JAK NA RYSUNKU PONIŻEJ)

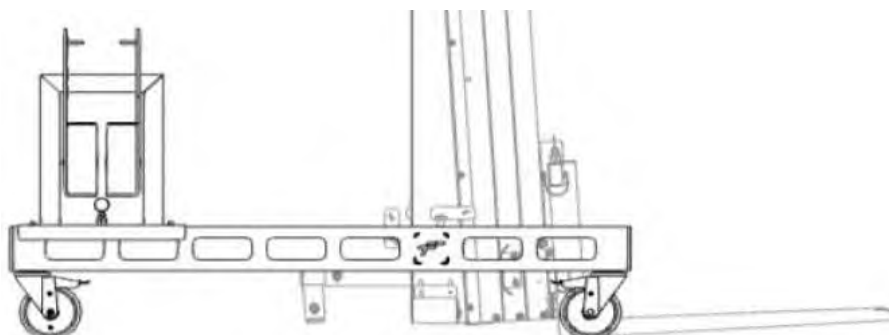


DO EWENTUALNEJ WYMIANY STABILIZATORÓW SŁUŻY MECHANIZM DŹWIGNIOWY, OPISANY WE WŁAŚCIWYM ROZDZIALE.

PODNOŚNIK ZE STABILIZACJĄ Z PRZODU TYP STANDARD



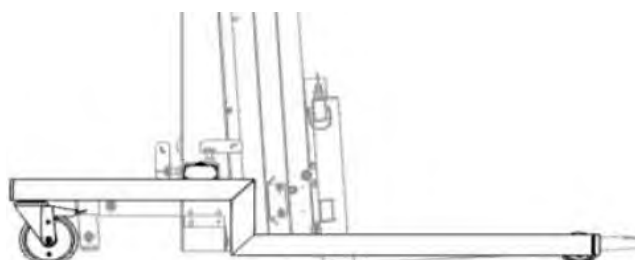
PODNOŚNIK ZE STABILIZACJĄ Z TYŁU



ZAGROŻENIE WYWRÓCENIA PODNOŚNIKA → ABY MOŻNA BYŁO KORZYSTAĆ Z PODNOŚNIKA ZE STABILIZACJĄ Z TYŁU, PO ZAMONTOWANIU STABILIZATORÓW NALEŻY OBOWIĄZKOWO ZAMONTOWAĆ BALAST PRZECIWWAGI.

KATEGORYCZNIE ZABRANIA SIĘ UŻYTKOWANIA PODNOŚNIKA BEZ ZAMONTOWANIA POTRZEBNEJ LICZBY OBCIĄŻNIKÓW BALASTOWYCH.

PODNOŚNIK ZE STABILIZACJĄ Z PRZODU TYP OBNIŻONY

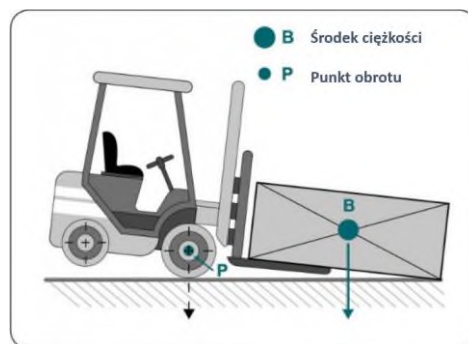
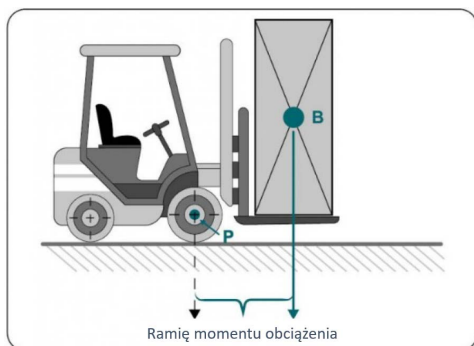


WYKRES UDŹWIGU HW / HW BIG

Jeżeli masa przewożonego podnośnikiem ładunku jest rozłożona równomiernie, środek ciężkości (S) znajduje się na środku, pod warunkiem że przewożony materiał ma kształt kubiczny lub cylindryczny. Można w ten sposób łatwo wyznaczyć jego środek ciężkości, ponieważ znajduje się zawsze w połowie jego długości.

Maksymalny udźwóg podnośnika to wartość uzyskiwana wyłącznie na środku wideł załadunkowych.

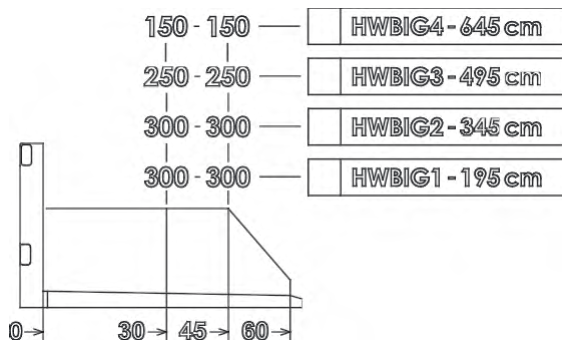
Jeżeli środek ciężkości jest przesunięty do przodu, udźwóg rzeczywisty podnośnika automatycznie maleje (może się tak zdarzyć np. gdy pobierana paleta jest ustawiona w nieoptymalny sposób; w takim przypadku nie ma znaczenia, że znajdujący się na niej ładunek ma taką samą masę). W takich sytuacjach podnośnik może się przewrócić, nawet jeżeli wcześniej takie same ładunki były przemieszczane bez problemu.



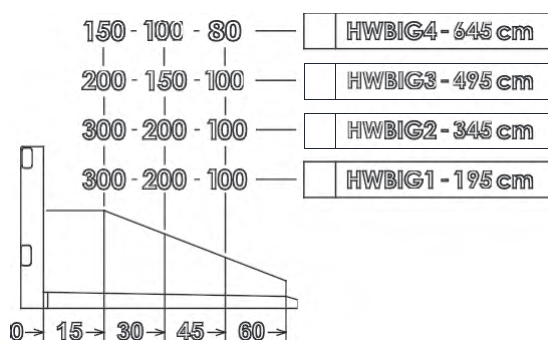
W przypadku ładunków o nieregularnie rozłożonej masie, najcięższą część należy zawsze pobierać tak, aby znajdowała się przy tylnej części wideł. Taki sposób pracy minimalizuje przesunięcie środka ciężkości. Przed rozpoczęciem przejazdu trzeba również sprawdzić, czy ładunek jest zawsze dosunięty do tylnej części wideł.

Poniżej podano wykres udźwigu podnośnika, z podziałem w zależności od typu zamontowanego stabilizatora:

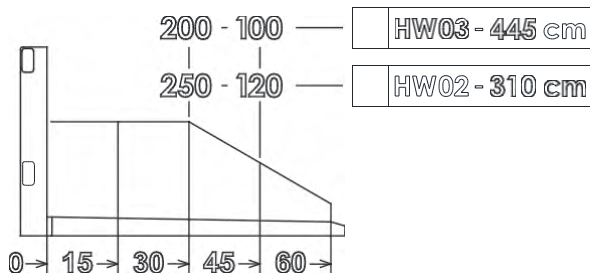
STABILIZATOR PRZEDNI STANDARDOWY PRZEDNI OBNIŻONY



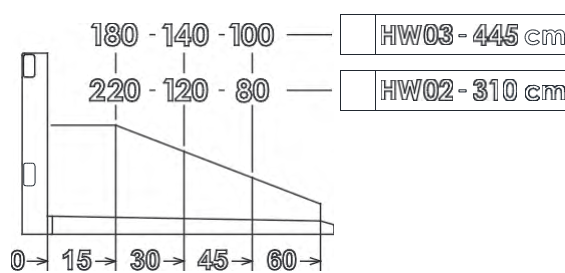
STABILIZATOR TYLNY



**STABILIZATOR PRZEDNI STANDARDOWY /
PRZEDNI OBNIŻONY**



STABILIZATOR TYLNY



PRZY KONSULTOWANIU WYKRESU UDŹWIGU ZAWSZE PAMIĘTAĆ, ŻE PODANE INFORMACJE OBOWIĄZUJĄ WYŁĄCZNIE PODCZAS UŻYTKOWANIA W NORMALNYCH WARUNKACH OBCIĄŻENIA: NIEREGULARNA POWIERZCHNIA POSADZKI, PALETY Z NIERÓWNOMIERNIE ZAŁOŻONYMI MATERIAŁAMI LUB PRZESUNIĘCIE PODNIESIONEGO ŁADUNKU MOCNO WPŁYWAJĄ NA UDŹWIG I NA BEZPIECZEŃSTWO TRANSPORTOWE PODNOŚNIKA. DLATEGO TEŻ, W TAKICH SYTUACJACH UDŹWIG NALEŻY OBLICZAĆ KAŻDORAZOWO, DOPASOWUJĄC GO DO TAKICH WARUNKÓW WYJĄTKOWYCH.

ODNIESIENIA DO PRZEPISÓW



MASZYNA JEST PRZEZNACZONA DO PRACY W POMIESZCZENIACH ZAMKNIĘTYCH, GDZIE MOŻE JEŹDZIĆ PO PRZYGOTOWANYCH, POZIOMYCH I GŁADKICH POWIERZCHNIACH. MASZYNY MOŻNA UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE DO CELÓW, DO JAKICH JEST PRZEZNACZONA. KAŻDY INNY SPOSÓB WYKORZYSTANIA JEST NIEWŁAŚCIWY.



W PRZYPADKU INNYCH SPOSOBÓW PRACY I WARUNKÓW ROBOCZYCH, KTÓRE NIE ZOSTAŁY OKREŚLONE PRZEZ PRODUCENTA, UŻYTKOWNIK MUSI UZYSKAĆ ZEZWOLENIE PRODUCENTA ORAZ JEGO WYTTCZNE.

Podnośnik wyprodukowano zgodnie z wymogami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, o których w Dyrektywie maszynowej 2006/42/WE oraz w normie zharmonizowanej UNI EN ISO 3691-5:2020.

SEKCJA 4. PRZYGOTOWANIE I PRZEGLĄD**INFORMACJE OGÓLNE**

W tej sekcji przedstawiono środki ostrożności niezbędne do prawidłowej i bezpiecznej eksploatacji podnośnika. Zapewnienie jej prawidłowej obsługi wymaga ustalenia codziennej, rutynowej procedury w oparciu o informacje podane w instrukcji. Oprócz tego, aby zapewnić bezpieczną pracę sprzętu, osoba o właściwych kwalifikacjach musi przygotować harmonogram konserwacji, opracowany w oparciu o informacje podane w tej instrukcji. Takiego harmonogramu należy ściśle przestrzegać.

Właściciel/użytkownik/operator/leasingodawca/leasingobiorca maszyny nie powinien przyjmować odpowiedzialności za jej działanie, zanim nie przeczyta uważnie instrukcji i nie otrzyma pełnego przeszkolenia oraz nie wykona procedur roboczych pod nadzorem doświadczonego specjalisty.

Więcej szczegółowych informacji o bezpieczeństwie, przeszkoleniu, przeglądach, konserwacji, zastosowaniu oraz działaniu udziela Faraone Industrie Spa.



NIEPRZESTRZEGANIE WYMNIENIONYCH W INSTRUKCJI ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ USZKODZENIA MASZINY, SPOWODOWAĆ SZKODY RZECZOWE ORAZ OBRAŻENIA LUB WYPADKI ŚMIERTELNE

SZKOLENIE PRACOWNIKÓW

Podnośnik jest urządzeniem do podnoszenia i transportu materiałów, dlatego też obsługę i prace konserwacyjne należy powierzać wyłącznie przeszkolonym osobom.

Maszyny nie mogą obsługiwać osoby będące pod wpływem alkoholu lub narkotyków, cierpiące na padaczkę, zawroty głowy, lub u których występuje utrata kontroli fizycznej.

**Szkolenie operatora**

Szkolenie operatora musi obejmować poniższe kwestie:

1. Obsługa urządzeń sterowania podnośnikiem.
2. Oznakowanie urządzeń sterowniczych, instrukcje i ostrzeżenia zamieszczone na podnośniku.
3. Zasady określone przez pracodawcę oraz przepisy krajowe.
4. Znajomość mechaniki działania podnośnika na poziomie umożliwiającym rozpoznanie usterki.
5. Bezpieczne sposoby obsługi podnośnika w obecności przeszkód, innego sprzętu ruchomego, obniżeń terenu, dołów i pochyłości.

Nadzór nad szkoleniem

Szkolenie należy przeprowadzić pod nadzorem specjalisty, w miejscu otwartym, w którym nie występują żadne przeszkody. Szkolenie musi trwać do czasu, aż szkolony operator będzie potrafił bezpiecznie uruchomić i obsługiwać podnośnik.

Odpowiedzialność operatora

Operator musi otrzymać informacje na temat odpowiedzialności oraz prawa do zatrzymania podnośnika w razie wystąpienia usterki lub w przypadku zaistnienia niebezpiecznych sytuacji, zarówno dotyczących samego podnośnika, jak i obszaru pracy.

UWAGA: na prośbę użytkownika lub personelu właściciel musi zapewnić obecność specjalisty, zatrudnionego w firmie lub świadczącego usługi zewnętrzne, który przeprowadzi szkolenie; dotyczy to zarówno dostawy pierwszych urządzeń, jak i kolejnych.

DOKŁADNY PRZEGLĄD PRZED UŻYCIEM

Przegląd maszyny



Przegląd rozpocząć od punktu (a), tak jak podano poniżej. Następnie obejść podnośnik dookoła i sprawdzić kolejno wszystkie wymienione punkty.



ABY NIE DOPUŚCIĆ DO EWENTUALNYCH OBRAŻEŃ, SPRAWDZIĆ CZY PODCZAS PEŁNIEGO PRZEGLĄDU ZASILANIE MASZINY JEST WYŁĄCZONE. NIE POMIJAĆ WZROKOWEJ KONTROLI DOLNEJ CZĘŚCI PODWOZIA. SPRAWDZIĆ, CZY W TYM OBSZARZE NIE MA ŻADNYCH OBIEKTÓW ANI ODPADÓW MOGĄCYCH POWAŻNIE USZKODZIĆ MASZYNĘ.

Kontrola miejsca pracy



- (a) **Koła nieobrotowe i koła obrotowe** - Sprawdzić, czy żadne zabrudzenia nie przyczepiły się do kół ani w ich pobliżu. Sprawdzić stan kół i kołnierzy wsporczych. Sprawdzić, czy są solidnie zamocowane do ramy.
- (b) **Rama bazowa** – Sprawdzić, czy nie jest uszkodzona, czy nie ma pęknięć, złamań ani wyłamanych elementów.;
- (c) **Widły podnoszące** - Sprawdzić, czy nie ma na nich wgnieceń, wyszczerbień czy pęknięć. Sprawdzić, czy blokady są sprawne.
- (d) **Stabilizatory** - Sprawdzić, czy nie ma na nich wgnieceń, wyszczerbień czy pęknięć. Sprawdzić, czy blokady są sprawne.
- (e) **Zespół konstrukcji dźwignicowej** – Profile konstrukcyjne, elementy przesuwne, pasek, koła pasowe muszą się swobodnie obracać. Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń, pęknięć, złamań ani wyłamanych elementów.
- (f) **Akumulatory (wersja elektryczna)** - Naładować w razie potrzeby.

- (g) **Pulpit sterowniczy (wersja elektryczna)** - Przyciski i przełączniki mocno zamocowane, czytelne symbole, wyłącznik awaryjny w pozycji umożliwiającej pracę maszyny, czytelne oznakowania urządzeń sterowniczych.



NIE KORZYSTAĆ Z PODNOŚNIKA, JEŻELI NIE ZOSTANĄ NAPRAWIONE WSZYSTKIE EWENTUALNE USTERKI/BŁĘDY

KONTROLA DZIAŁANIA

Po zakończeniu CODZIENNEJ KONTROLI sprawdzić działanie wszystkich układów maszyny. Kontrolę wykonać w miejscu, w którym nie ma przeszkadzających obiektów naziemnych ani umieszczonych wyżej.



JEŻELI PODNOŚNIK NIE DZIAŁA PRAWIDŁOWO, ZGŁOSIĆ PROBLEM DO DZIAŁU UTRZYMANIA RUCHU. NIE UŻYWAĆ PODNOŚNIKA, DOPÓKI NIE ZOSTANIE DOPUSZCZONY DO DALSZEJ, BEZPIECZNEJ EKSPLOATACJI.

Sprawdzić działanie w sposób opisany poniżej.

- (Wersja elektryczna) Sprawdzić, czy po aktywacji (naciśnięciu) przycisku zatrzymania awaryjnego wszystkie funkcje podnośnika zostają dezaktywowane.
- Następnie podnieść i opuścić widły towarowe.
- Sprawdzić, czy hamulce blokujące koła obrotowe są sprawne.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA OPERATORÓW

Nie instalować podnośnika ani z niego nie korzystać w poniższych przypadkach:



W POBLIŻU OBIEKTÓW NAPOWIETRZNYCH (LINIE ENERGETYCZNE, WYSTAJĄCE ELEMENTY ITP.) (ZAGROŻENIE PORAŻENIA, ZDERZENIA I KOLIZJI)



NA ZEWNĄTRZ ORAZ PODCZAS WIATRU, O ILE MASZYNA NIE JEST PRZEZNACZONA DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ (ZAGROŻENIE UTRATY STATECZNOŚCI I WYWRÓCENIA)

Z OBCIĄŻENIEM PRZEKRACZAJĄCYM DOPUSZCZALNE LIMITY (ZAGROŻENIE UTRATY STATECZNOŚCI I WYWRÓCENIA)

NA POSADZKACH, KTÓRYCH NOŚNOŚĆ JEST NIŻSZA NIŻ MASA MASZYN (ZAGROŻENIE UTRATY STATECZNOŚCI I WYWRÓCENIA)

WE WSZYSTKICH OKOLICZNOŚCIACH, KTÓRE NIE ZOSTAŁY WYMNIENIONE WŚRÓD WARUNKÓW UŻYTKOWANIA PODANYCH W TEJ INSTRUKCJI (ZAGROŻENIE OGÓLNE)



INSTALACJA ELEKTRYCZNA MASZyny NIE JEST WYKONANA W STANDARDZIE DO PRACY W ATMOSFERZE WYBUCHOWEJ (NIE SPEŁNIA WYMOGÓW ATEX). W ZWIĄZKU Z TYM, NIE WOLNO JEJ EKSPLOATOWAĆ W STREFACH, KTÓRE DYREKTYWA ATEX OKREŚLA JAKO ZAGROŻONE WYBUCEM.

Zakaz obciążania widel ponad podane limity

Zakaz wykorzystywania podnośnika do transportu/podnoszenia ludzi lub zwierząt.

Zakaz zdejmowania i przerabiania urządzeń bezpieczeństwa i zabezpieczeń podnośnika

Zakaz zwiększania wysięgu lub wysokości roboczej podnośnika za pomocą dodatkowego sprzętu

Zakaz kołysania podnośnikiem, ponieważ grozi to utratą stateczności

Zakaz podnoszenia materiałów jeżeli w pobliżu podnośnika przechodzą ludzie

Zakaz podnoszenia materiałów niewyważonych

Zakaz obciążania widel tylko z jednej strony lub tylko w jednym miejscu ładunek musi być rozmieszczony równomiernie na obu widelcach, tak aby środek ciężkości znajdował się około 300 mm od czoła



Zakaz używania końcówek widel jako dźwigni do podnoszenia ładunków

Zakaz używania podnośnika na powierzchniach, które nie są idealnie płaskie i gładkie lub ich nośność jest zbyt niska w porównaniu do obciążenia (podnośnik + udźwig maksymalny)

Zakaz podnoszenia ładunków, które nie mają sztywnej budowy lub ich środek ciężkości może się przesuwać

Zakaz używania podnośnika w sytuacjach, gdy istnieje możliwość przypadkowego przesunięcia

Zakaz pozostawiania podnośnika z ładunkiem bez nadzoru

Zakaz wykonywania gwałtownych manewrów obciążonym podnośnikiem

Zakaz obsługi podnośnika przez osoby nieprzeszkolone

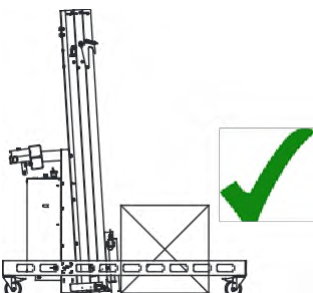
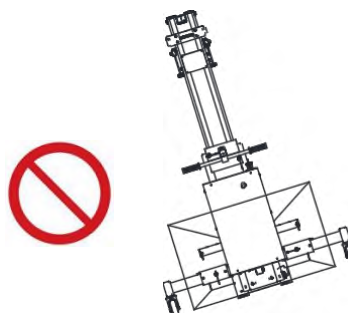
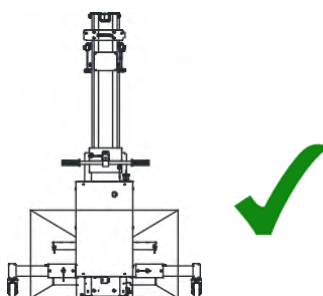
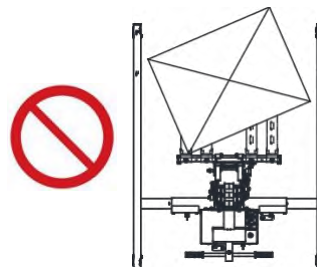
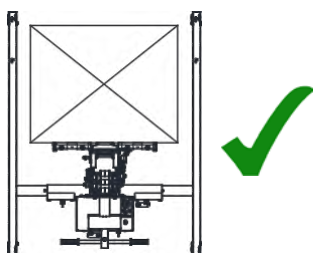
Zakaz używania podnośnika przez osoby, bez odpowiednich zdolności psycho-fizycznych

Zakaz użytkowania podnośnika bez zachowania niezbędnej ostrożności

Zakaz użytkowania podnośnika w środowisku do tego nieprzeznaczonym

Zakaz użytkowania podnośnika w miejscach niedostatecznie oświetlonych

RÓŻNE KONFIGURACJE ŁADUNKU - OSTRZEŻENIA



PRAWIDŁOWE konfiguracje

NIEPRAWIDŁOWE konfiguracje

Podczas ręcznego przemieszczania ładunków, nieprawidłowe manewry grożą skażeniem lub zmiężdżeniem dłoni / stóp.

Producent nakazuje stosowanie poniższych środków ochrony indywidualnej, gdyż zapewniają bezpieczną obsługę maszyny:



Ochrona nóg

**OBUWIE
ANTYPOŚLIZGOWE**



Ochrona rąk

**RĘKAWICE
CHRONĄCE PRZED
RYZYKIEM
MECHANICZNYM**



Ochrona głowy

Kask ochronny



PRACODAWCA / OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA BEZPIECZEŃSTWO MUSI ROZWAŻYĆ EWENTUALNE STOSOWANIE SPECJALNYCH, DODATKOWYCH ŚRODKÓW OCHRONY INDYWIDUALNEJ, ZARÓWNO PODCZAS UŻYTKOWANIA MASZYN, JAK I PODCZAS JEJ KONSERWACJI ORAZ TRANSPORTU. DEZYCIĘ NALEŻY PODJĄĆ W OPARCIU O OCENĘ KONKRETNEGO RYZYKA.

SEKCJA 5. UŻYTKOWANIE PODNOŚNIKA

WPROWADZENIE



PRODUCENT NIE MA BEZPOŚREDNIEJ KONTROLI NAD WYKORZYSTANIEM I PRACĄ PODNOŚNIKA. UŻYTKOWNIK I OPERATOR MAJĄ OBOWIĄZEK PRZESTRZEGANIA PRAWDŁOWYCH PROCEDUR BEZPIECZEŃSTWA.

Urządzenie dźwignicowe jest **PRZEZNACZONE DO PODNOSZENIA MATERIAŁÓW, A JEGO OPERATOR ZNAJDUJE SIĘ NA ZIEMI.**

Ze stanowiska sterowniczego podnośnika operator może podnosić i opuszczać widły. Podnośnik jest przemieszczany metodą przepychania ręcznego.

Wibracje generowane przez maszynę nie stwarzają żadnego zagrożenia dla operatora.

Poziom ciągłego ciśnienia akustycznego (pomiar A) przy maszynie wynosi poniżej 70 dB (A).

ŁADOWANIE AKUMULATORA (wersja elektryczna)

Maszyna jest wyposażona w ładowarkę, gdzie na wejściu jest napięcie przemienne, a na wyjściu stałe. Ładowarka automatycznie kończy ładowanie kiedy akumulatory zostaną naładowane maksymalnie.



TRZYMAĆ AKUMULATORY Z DAŁA OD ISKIER, OTWARTEGO PŁOMIENIA I PALONEGO TYTONIU. PODCZAS ŁADOWANIA ZAPEWNIĆ ODPOWIEDNIĄ WENTYLACJĘ. NIE ŁADOWAĆ ZMROŻONYCH AKUMULATORÓW.

UWAGA: podłączenie ładowarki do gniazda prądu przemiennego dezaktywuje funkcję przemieszczania maszyny.

Procedura ładowania akumulatorów

1. Postawić podnośnik w dobrze wentylowanym miejscu, w pobliżu gniazda elektrycznego prądu przemiennego.
2. Przetawić główny wyłącznik zasilania na OFF i wyjąć klucz.
3. Podłączyć ładowarkę do gniazda, które musi być prawidłowo zainstalowane i uziemione zgodnie z obowiązującymi przepisami.
4. Wyświetlacz (rys. 1) pokazuje poziom naładowania oraz przebieg procesu.



Rys.1



Kontrolki poziomu naładowania akumulatorów podczas pracy podnośnika

Kontrolki poziomu naładowania akumulatorów znajdują się na dole pulpitu sterowniczego. Są widoczne po załączeniu podnośnika kluczykiem.



Podczas pracy z podnośnikiem poziom naładowania akumulatora przechodzi od całkowitego naładowania (zielona kontrolka ledowa), poprzez częściowe rozładowanie (żółta kontrolka ledowa), aż po rozładowanie (czerwona kontrolka ledowa).

Wykonać starannie następujące działania:

- ✓ Akumulatory ładować w dobrze wentylowanym miejscu, gdzie jest zakaz palenia i stosowania otwartego ognia.
- ✓ Zaleca się nie stosować w pobliżu ładowanych akumulatorów żadnych potencjalnych źródeł iskrzenia.
- ✓ Zaleca się noszenie odzieży antystatycznej.
- ✓ Nie podnosić akumulatorów ani ich nie przechylać.
- ✓ Nie podejmować prób uruchomienia maszyny.

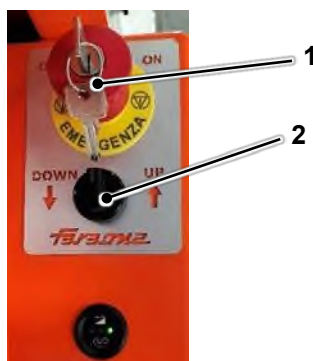


ZALECA SIĘ NIE ROZŁADOWYWAĆ AKUMULATORÓW DO KOŃCA.



JEŻELI MASZYNA JEST WYŁĄCZANA Z EKSPLOATACJI NA DŁUŻSZY CZAS, TRZEBA CO NAJMNIEJ RAZ W TYGODNIU CAŁKOWICIE I RÓWNOMIERNIE NAŁADOWAĆ AKUMULATORY. W CZASIE POSTOJU TRZEBA ODPIĄĆ WTYCZKĘ, ABY AKUMULATORY SIĘ NIE ROZŁADOWAŁY.

PULPIT STEROWNICZY PODNOŚNIKA (wersja elektryczna)



1. Przycisk zatrzymania awaryjnego / wyłączania z wyjmowanym kluczem;
2. Przycisk podnoszenia/opuszczania widel.

Informacje ogólne

Przed uruchomieniem maszyny z pulpitu sterowniczego, przyciski i przełączniki sterownicze muszą być ustawione w poniższy sposób:

- Napięcie akumulatorów musi wystarczać do uruchomienia maszyny.
- Przycisk z wyjmowanym kluczem do zatrzymania awaryjnego / wyłączania musi być ustawiony na pozycji RESET.

Przycisk zatrzymania awaryjnego / wyłączania z wyjmowanym kluczem

- Przycisk awaryjny, umieszczony na pulpicie sterowniczym ma klucz, który można wyjąć i uniemożliwić tym samym użytkowanie podnośnika przez osoby nieuprawnione. Aby wyłączyć zasilanie ogólne, nacisnąć przycisk i wyjąć klucz.



ODŁĄCZENIE ZASILANIA

WCISNĄĆ DO ŚRODKA, aby zatrzymać w trybie awaryjnym.



PODŁĄCZANIE ZASILANIA

OBRÓCIĆ w prawo i ZWOLNIĆ, aby zresetować układ zatrzymywania awaryjnego.



ABY NIKT NIEUPRAWNIONY NIE MÓGŁ UŻYTKOWAĆ PODNOŚNIKA KIEDY NIE JEST ON UŻYWANY, ZALECA SIĘ ZAWSZE WYŁĄCZYĆ GO I WYJĄĆ KLUCZ.

MONTAŻ / DEMONTAŻ STABILIZATORÓW (wersja elektryczna)

Maszyna w wersji elektrycznej jest dostarczana bez zamontowanych stabilizatorów. Aby je zamontować, trzeba podnieść maszynę za pomocą odpowiedniego systemu dźwignicowego: wózek podnośnikowy (podnieść maszynę na widłach podłożonych z dołu) i/lub wciągarka (maszynę podnieść za pomocą żółtego uchwyty widocznego na górze wysuwanej konstrukcji).

Po zamontowaniu stabilizatorów nie należy ich demontować, ponieważ bez nich maszyna nie ma stabilnego podparcia.



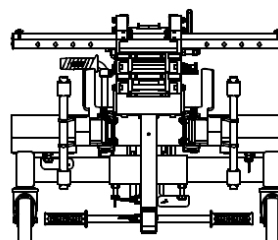
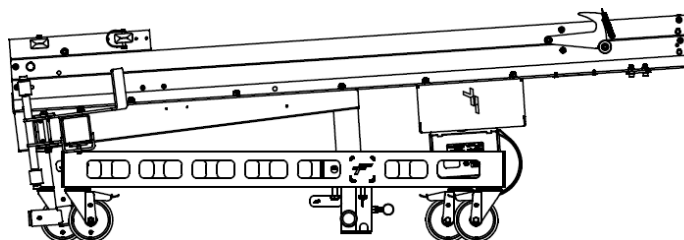
PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z WYKORZYSTANIEM MASZyny PAMIĘTAĆ O MOCNYM ZAMOCOWANIU BLOKADYSTABILIZATORÓW NA KONSTRUKCJI BAZOWEJ

MONTAŻ / DEMONTAŻ STABILIZATORÓW (wersja ręczna)

Stabilizatory można demontować wyłącznie w przypadku ręcznej wersji podnośnika.



PO ZDEMONTOWANIU STABILIZATORÓW PODNOŚNIK MOŻNA ZŁOŻYĆ TAK, ABY ZAJMOWAŁ MNIEJ MIEJSCA. UŁATWIA TO JEGO PRZESTAWIENIE I/LUB TRANSPORT.



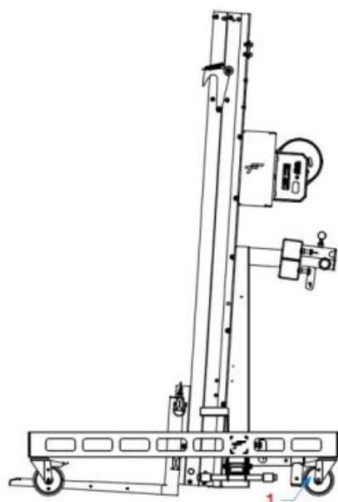
Spośród dostępnych wersji ręcznych, te z których operator może zdemontować stabilizatory to wersje HW, HW BIG1 oraz HW BIG2 ponieważ ich masa na to pozwala. Natomiast wersje BIG3 i BIG4 mają większą masę i demontaż stabilizatorów wymaga zastosowania specjalnego, dodatkowego sprzętu.



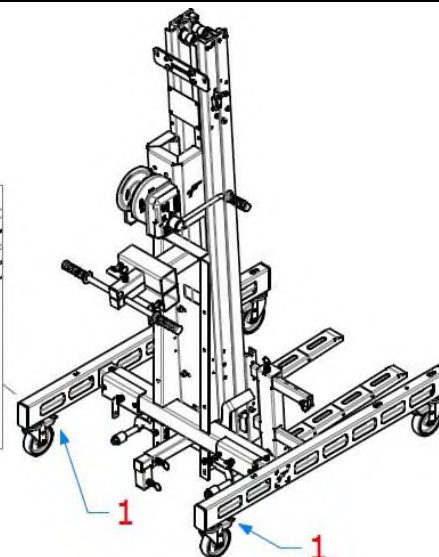
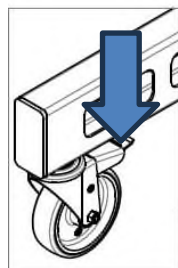
MONTAŻ / DEMONTAŻ STABILIZATORÓW WYKONYWAĆ WYŁĄCZNIE W PRZYPADKU WERSJI RĘCZNYCH BIG1 I BIG2.

Aby zdemontować stabilizatory i uzyskać KOMPAKTOWE GABARYTY podnośnika, postępować wg podanych niżej wskazówek. Natomiast aby zamontować stabilizatory, wykonać poszczególne czynności w odwrotnej kolejności.

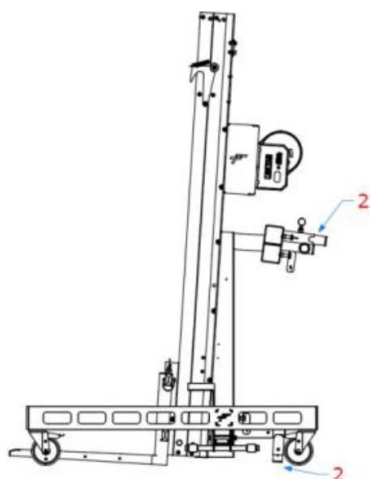
KROK 1



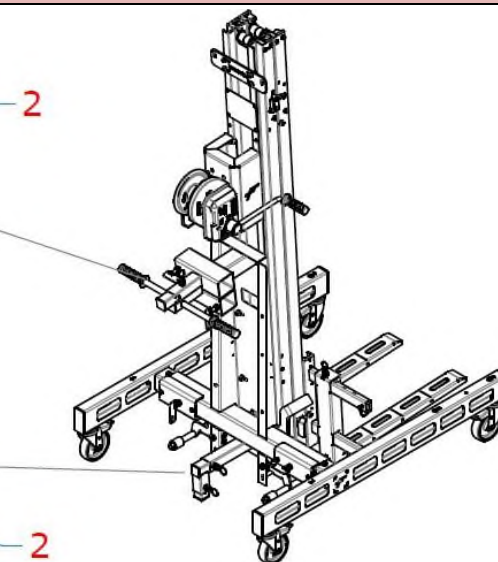
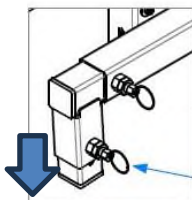
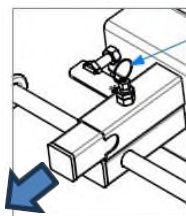
1. ZABLOKOWAĆ TYLNE KOŁA TAK JAK NA RYSUNKU



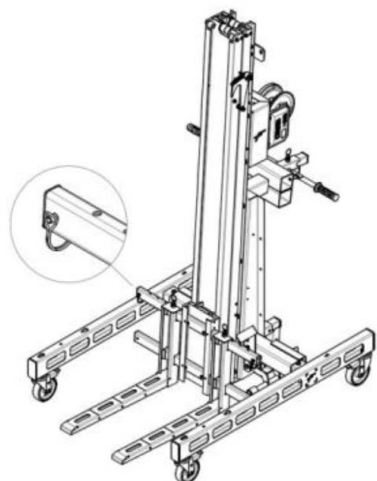
KROK 2



2. POCIĄGNĄĆ PIERŚCIEŃ SWORZNIA SPRĘŻYNOWEGO I WYSUNĄĆ STOPĘ PODPOROWĄ

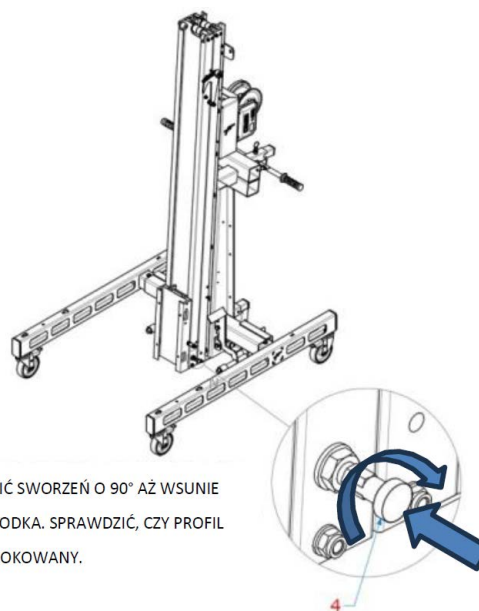


KROK 3



3. WYCIĄGNĄĆ ZAWLECZKI I WYSUNĄĆ WIDŁY Z OBU STRON.

KROK 4



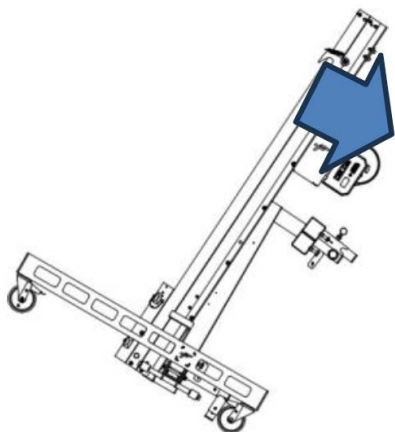
4. OBRÓCIĆ SWORZEŃ O 90° AŻ WSUNIE SIĘ DO ŚRODKA. SPRAWDZIĆ, CZY PROFIL JEST ZABLOKOWANY.



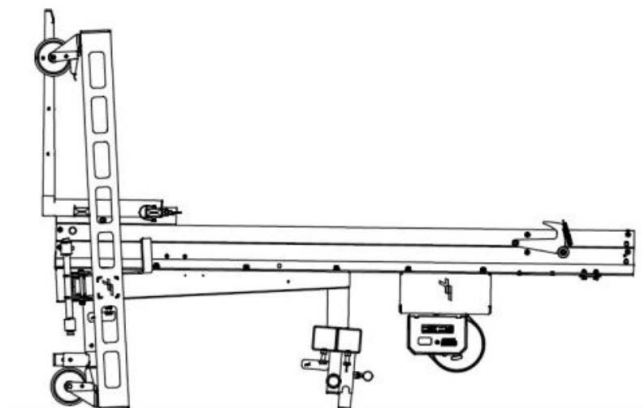
PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z WYKORZYSTANIEM PODNOŚNIKA ZAWSZE SPRAWDZAĆ, CZY SWORZEŃ SPRĘŻYNOWY JEST USTAWIONY W POZYCJI ROBOCZEJ.

POZYCJA ROBOCZA OZNACZA, ŻE SWORZEŃ JEST WYSUNIĘTY I OBRÓCONY O 90°. JEŻELI SWORZEŃ NIE JEST TAK USTAWIONY, KONSTRUKCJA PRZESUWNA Z WIDŁAMI NIE PODNIESIE SIĘ.

KROK 5

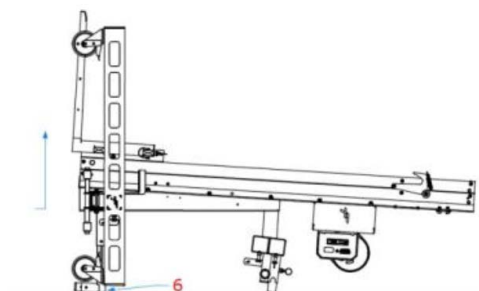


5. POCIĄGNĄĆ DO SIEBIE PODNOŚNIK I POSTAWIĆ GO NA ZIEMI



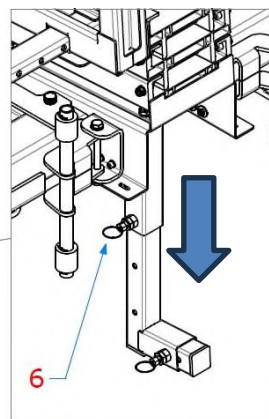
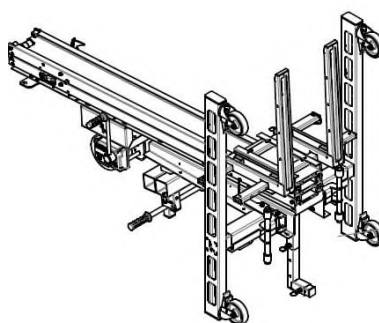
5. PODNOŚNIK POSTAWIONY NA ZIEMI

KROK 6

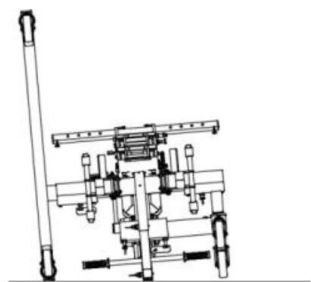


6. PODNIEŚĆ KONSTRUKCJĘ DO GÓRY. POCIĄGNĄĆ PIERŚCIEN SWORZNIA I WYSUNĄĆ STOPE CAŁKOWICIE.

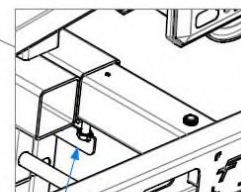
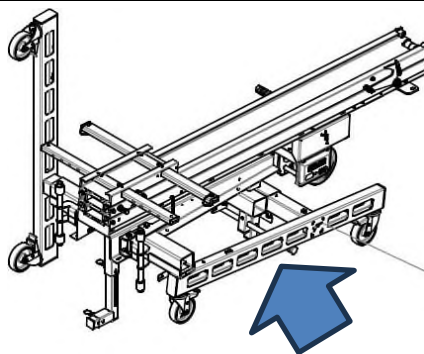
7. POSTAWIĆ PODNOŚNIK Z JEDNEJ STRONY.



KROK 7

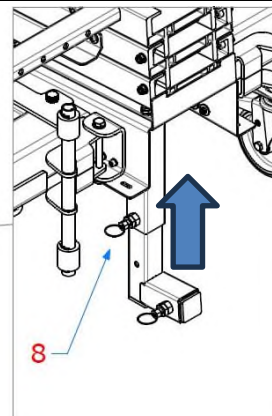
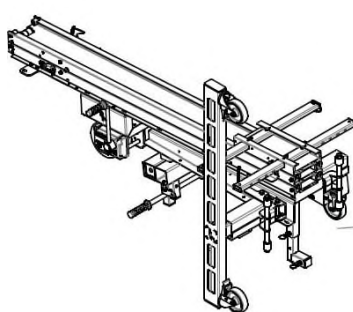
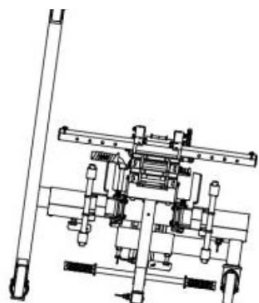


7. PO ODKRĘCENIU MOTYLKA WYSUNĄĆ STABILIZATOR Z DRUGIEJ STRONY, WSUNĄĆ DO GNIAZDA W RAMIE I DOKRĘCIĆ BLOKADĘ MOTYLKOWĄ

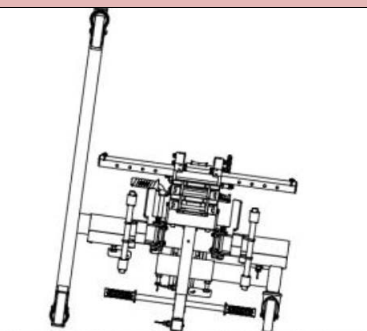


KROK 8

8. PRZYTRZYMAĆ RAMĘ PODNIESIONĄ. ODBLOKOWAĆ SWORZEŃ, WSUNĄĆ STOPĘ O JEDEN POZIOM I POSTAWIĆ PODNOŚNIK Z DRUGIEJ STRONY

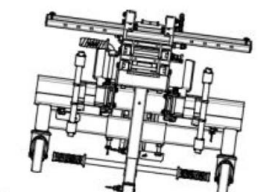


KROK 9



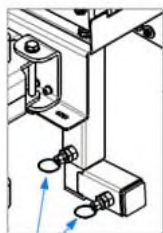
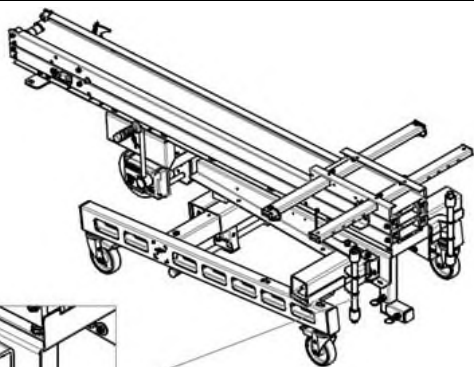
9. PO ODKRĘCENIU BŁOKADY MOTYLKOWEJ WYSUNĄĆ STABILIZATOR, WSUNĄĆ DO GNIAZDA W RAMIE I DOKRĘCIĆ MOTYLKA

KROK 10

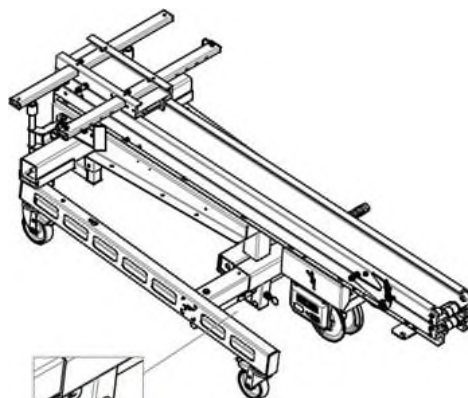


10. ODBLOKOWAĆ SWORZNIE SPRĘŻ. WSUNĄĆ WSZYSTKIE STOPY

KROK 10

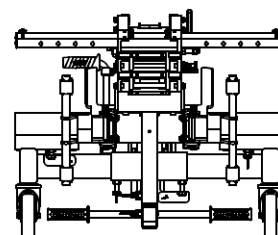
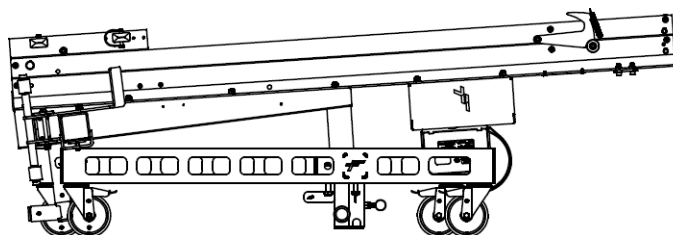


10



10

PODNOŚNIK W KONFIGURACJI TRANSPORTOWEJ



OBSŁUGA MECHANIZMU DŹWIGNIOWEGO

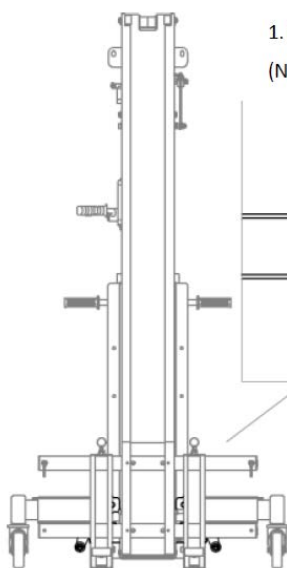
Mechanizm dźwigni umożliwia podniesienie ramy bazowej podnośnika w celu ustawienia innej, dopuszczalnej dla danego modelu konfiguracji systemu stabilizacji (Z PRZODU STANDARDOWO / Z TYŁU / Z PRZODU WERSJA OBNIŻONA).



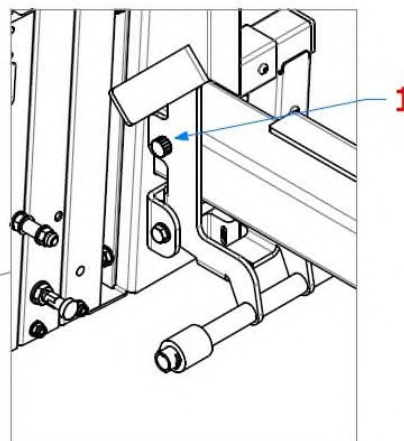
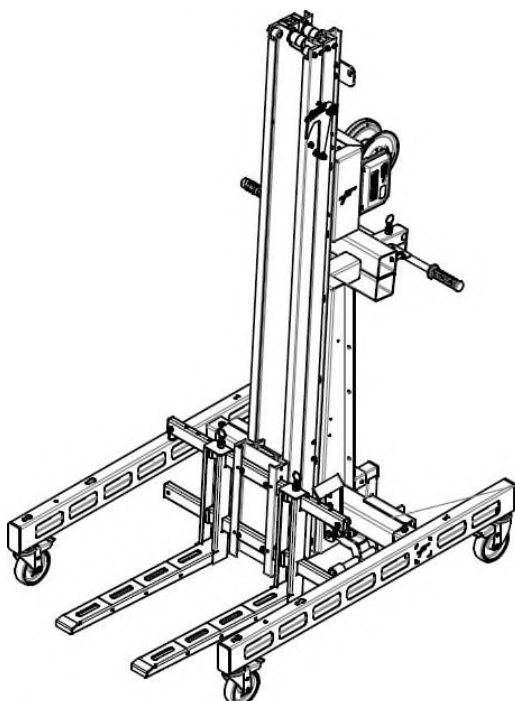
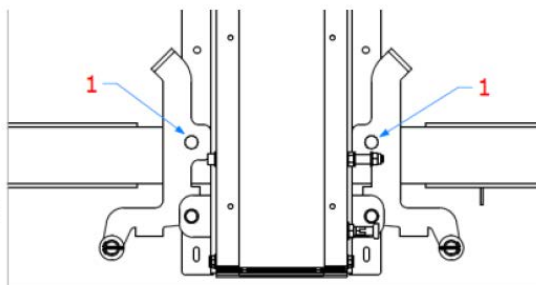
KATEGORYCZNIE ZABRANIA SIĘ USTAWIANIA NA JEDNYM MODELU RÓŻNYCH KONFIGURACJI STABILIZACJI.

OBA STABILIZATORY MUSZĄ BYĆ PRZEZNACZONE DO TEGO SAMEJ KONFIGURACJI I MUSZĄ MIEĆ TAKI SAM NUMER IDENTYFIKACYJNY (PATRZ ODPOWIEDNIA TABELA).

KROK 1

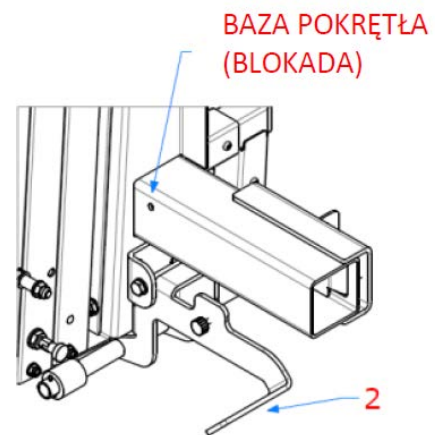
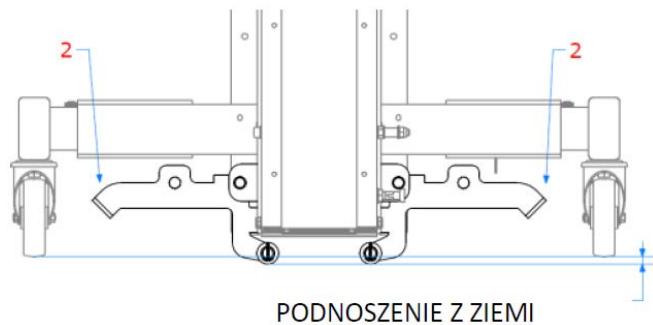


1. ODKRĘCIĆ POKRĘTŁA I ODBLOKOWAĆ DŹWIGNIE
(NIE WYSUWAĆ ICH Z GWINTOWANEGO GNIAZDA)



KROK 2

2. NACISNĄĆ DŹWIGNIE W DÓŁ, AŻ DOSUNĄ SIĘ DO RAMY.
RÓWNOCZEŚNIE LUB POJEDYNCZO.



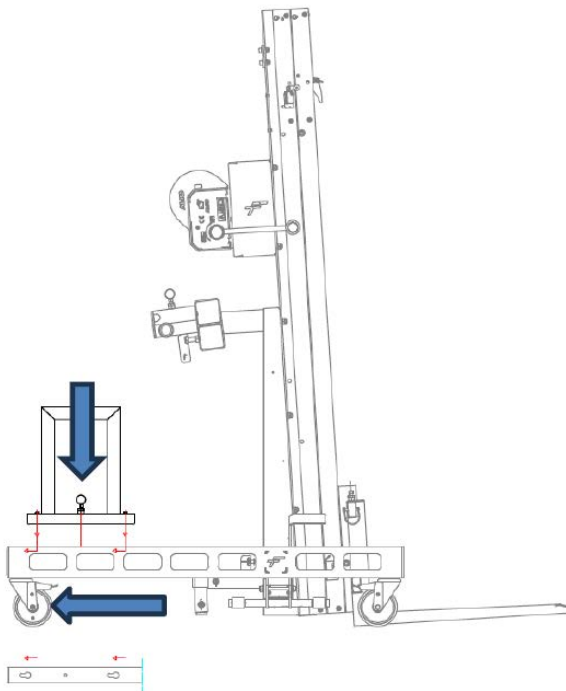
Po wymianie stabilizatorów podnieść dźwignie do góry i zamocować je pokrętłami w pozycji (1).

MONTAŻ BALASTU

Zastosowanie BALASTU jest obowiązkowe w sytuacji, gdy podnośnik jest używany w wersji ze stabilizacją typu „TYŁ”.

Montaż wykonać w sposób opisany poniżej:

KROK 1



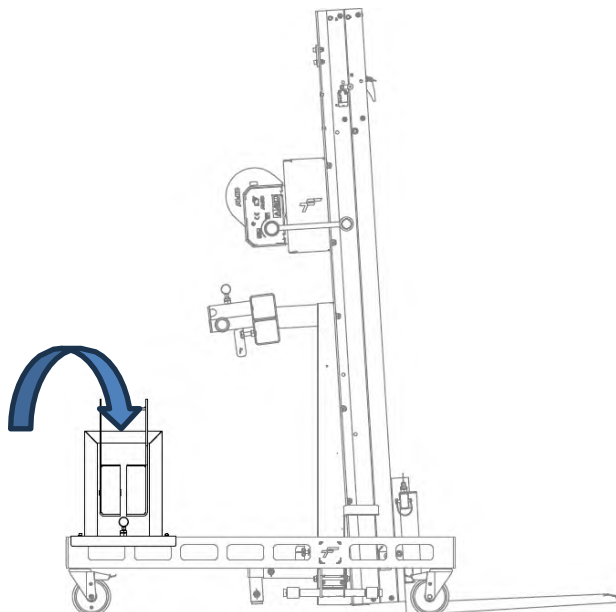
ZAŁOŻYĆ WSPORNIK NA STABILIZATOR TAK, ABY DOPASOWAĆ OBA OKRĄGŁE OTWORY. NASTĘPNIE PRZESUNĄĆ ELEMENT AŻ SWORZEŃ SPRĘŻYNUJĄCY WSUNIE SIĘ NA MIEJSCE.

SWORZEŃ ZABEZPIECZA PRZED ZWOLNIENIEM BLOKADY KIEDY PIERŚCIEŃ NIE ZOSTAJE POCIĄGNIĘTY W GÓRĘ.

TĘ CZYNNOŚĆ NALEŻY WYKONAĆ NA OBU STABILIZATORACH.

SPRAWDZIĆ, CZY STABILIZATORY MOCNO TRZYMAJĄ SIĘ NA WSPORNIKACH.

KROK 2



NA KAŻDYM STABILIZATORZE ZAŁOŻYĆ JEDEN LUB DWA OBCIĄŻNIKI BALASTOWE, W ZALEŻNOŚCI OD WARTOŚCI PODANEJ W TABELI, DOPASOWANEJ W OPARCIU O WYBRANĄ KONFIGURACJĘ PODNOŚNIKA.



KATEGORYCZNIE ZABRANIA SIĘ STOSOWANIA KONFIGURACJI TYPU „TYŁ” BEZ ZAŁOŻONYCH BALASTÓW ORAZ JEŻELI LICZBA BALASTÓW JEST INNA NIŻ ZALEANA DLA DANEGO MODELU PODNOŚNIKA.

PODNIOSZENIE / OPUSZCZANIE ŁADUNKU

Podczas podnoszenia / opuszczania ładunku wszystkie cztery koła stabilizatorów muszą być zablokowane, co zapobiega nieprzewidzianym ruchom podnośnika.



UWAGA: Aby zablokować hamulec kół, mocno nacisnąć dźwignię stopą, tak aby dźwignia pozostała przestawiona na dół.
aby odblokować hamulec kół, podnieść dźwignię lekkim kopnięciem stopy (UWAGA: nie robić tego rękami).



PRZED PODNIESIENIEM / OPUSZCZENIEM ŁADUNKU PAMIĘTAĆ O ZAŁĄCZENIU HAMULCÓW POSTOJOWYCH KÓŁ.

W przypadku podnośnika w wersji elektrycznej, do podnoszenia / opuszczania wideł służy przycisk podnoszenia / opuszczania.

W przypadku podnośnika w wersji ręcznej, do podnoszenia / opuszczania wideł służy ręczna wciągarka.

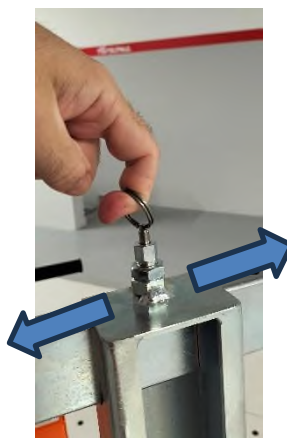


ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ, ABY UTRZYMYWAĆ JEDNAKOWĄ PRĘDKOŚĆ OBROTÓW KORBY. DOTYCZY TO ZWŁASZCZA OPERACJI OPUSZCZANIA WIDEŁ. KORBA, KTÓRA WYŚLIZGNIĘ SIĘ Z RĘKI MOŻE ZACZAĆ SIĘ OBRACAĆ W SPOSÓB NIEKONTROLOWAN, CO GROZI UDERZENIEM RĘKI.

PRZEMIESZCZANIE WIDEŁ PODNOŚNIKA

Aby odpowiednio ustawić szerokość wideł, tak aby praca przebiegała bezpiecznie, należy dokładnie wykonać opisane niżej czynności:

1. **Przygotowanie:** Sprawdzić, czy podnośnik stoi na płaskiej i stabilnej powierzchni. Wyłączyć silnik (wersja elektryczna) i załączyć hamulce bezpieczeństwa, aby zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym poruszeniem.
2. **Odblokowanie sworzni:** Znaleźć sworznie sprężynowe mocujące widły. Aby je odblokować, chwycić pierścień założony na sworzniu i mocno pociągnąć (rys. 1). Teraz sworznie może się swobodnie przesunąć.
3. **Ustawianie szerokości:** Po odblokowaniu sworzni można, w zależności od potrzeby, rozsunąć lub przysunąć widły. Sprawdzić, czy widły są prawidłowo rozstawione i mogą się swobodnie przesunąć.
4. **Blokowanie sworzni:** Po ustawieniu wideł w wymagany sposób założyć sworznie sprężynowe w odpowiednie gniazda. Sprawdzić, czy są prawidłowo założone, a pierścień zabezpieczający znajduje się w pozycji gwarantującej bezpieczne zablokowanie.
5. **Kontrola końcowa:** Przed rozpoczęciem pracy z podnośnikiem sprawdzić wzrokowo, czy widły są dobrze zamocowane, a sworznie założone do samego końca.



Rys. 1



PRZED PODNIESIENIEM / OPUSZCZENIEM ŁADUNKU SPRAWDZIĆ, CZY ZOSTAŁY ZASTOSOWANE WSZYSTKIE ZALECENIA ZAPEWNIAJĄCE BEZPIECZEŃSTWO OPERATORÓW, OPISANE WE WCZEŚNIEJSZYCH ROZDZIAŁACH.



PRZED ZAŁADOWANIEM MATERIAŁÓW SPRAWDZIĆ, CZY SWORZNIE SPRĘŻYNOWE BLOKUJĄCE WIDŁY SĄ ODPOWIEDNIO ZAŁOŻONE, A POKRĘTŁA STABILIZATORÓW DOKRĘCONE.



NIE PODNOSIĆ / NIE OPUSZCZAĆ ŁADUNKU, JEŻELI SYSTEMY ZAŁADUNKU LUB PODNOSZENIA NIE DZIAŁAJĄ PRAWIDŁOWO LUB MAJĄ USTERKĘ. ZABDAĆ O NAPRAWĘ (W RAZIE POTRZEBY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z PRODUCENTEM).

PODNOŚENIE ŁADUNKU

1. Ustawić podnoszony ładunek na widłach.
2. Nacisnąć przycisk podnoszenia (wersja elektryczna) lub obrócić korbę ręcznej wciągarki w kierunku wskazówek zegara (wersja ręczna).

OPUSZCZANIE ŁADUNKU

Aby opuścić ładunek, należy wykonać w odwrotnej kolejności wszystkie operacje opisane w poprzednim punkcie (korbę wciągarki należy obrócić w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara).



(WERSJA RĘCZNA) KORBA WCIĄGARKI JEST WYPOSAŻONA W HAMULEC CIERNY, ZAŁĄCZAJĄCY SIĘ AUTOMATYCZNIE.

ZATRZYMANIE OBROTÓW KORBY POWODUJE AUTOMATYCZNE ZABLOKOWANIE WYSUWANEJ KONSTRUKCJI, NIEZALEŻNIE OD WYSOKOŚCI, NA JAKIEJ ZNAJDUJE SIĘ ŁADUNEK.

JEŻELI AUTOMATYCZNY HAMULEC WCIĄGARKI NIE UTRZYMUJE PODNIESIONEGO ŁADUNKU, NALEŻY GO WYREGULOWAĆ W SPOSÓB OPISANY W INSTRUKCJI OBSŁUGI WCIĄGARKI, DOSTARCZONEJ RAZEM Z PODNOŚNIKIEM.



(WERSJA RĘCZNA) ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ, ABY UTRZYMYWAĆ JEDNAKOWĄ PRĘDKOŚĆ OBROTÓW KORBY. DOTYCZY TO ZWŁASZCZA OPERACJI OPUSZCZANIA WIDEŁ.

KORBA, KTÓRA WYŚLIZGNIE SIĘ Z RĘKI MOŻE ZACZAĆ SIĘ OBRACAĆ W SPOSÓB NIEKONTROLOWANY, CO GROZI UDERZENIEM RĘKI.

PRZEMIESZCZANIE ŁADUNKU

Aby przewieźć ładunek umieszczony na widłach podnośnika, należy opuścić ładunek na ziemię, tak aby nie ryzykować wywróceniem ładunku ani przewróceniem podnośnika.



NIE JECHAĆ PODNOŚNIKIEM, JEŻELI ŁADUNEK JEST PODNIESIONY. PRZED PRZEMIESZCZENIEM PODNOŚNIKA NAJPIERW OPUŚCIĆ PRZEWOŻONY MATERIAŁ.

PARKOWANIE PODNOŚNIKA

Podnośnik nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych przed dłuższą przerwą w eksploatacji. Należy jedynie zadbać, aby był składowany w miejscu zabezpieczonym przed wpływem czynników atmosferycznych.

1. Przetawić podnośnik na miejsce, gdzie nie będzie przeszkadzał w prowadzonych pracach ani w ruchu ludzi/maszyn.
2. Sprawdzić, czy mechanizm, na którym jest stawiany ładunek jest całkowicie opuszczony.
3. Zaleca się pozostawić stabilizatory zamontowane, tak aby maszyna stała stabilnie. Zablokować koła hamulcami, co zapobiega przypadkowym poruszeniom.
4. (Wersja ręczna) W razie demontażu stabilizatorów należy je starannie odłożyć na miejsce, a w stojącym podnośniku opuścić całkowicie widły, tak aby stał stabilnie i nie stwarzał zagrożenia.



UWAGA: (wersja elektryczna) w razie potrzeby naładować akumulatory, aby były gotowe do pracy następnego dnia.



ZALECA SIĘ PARKOWAĆ MASZYNĘ W MIEJSCU ZABEZPIECZONYM PRZED WPŁYWEM CZYNNIKÓW ATMOSFERYCZNYCH



(WERSJA ELEKTRYCZNA) ABY NIKT NIEUPRAWNIONY NIE MÓGŁ KORZYSTAĆ Z PODNOŚNIKA, KIEDY NIE JEST ON UŻYWANY, ZALECA SIĘ ZAWSZE WYŁĄCZYĆ MASZYNĘ I WYJĄĆ KLUCZ.

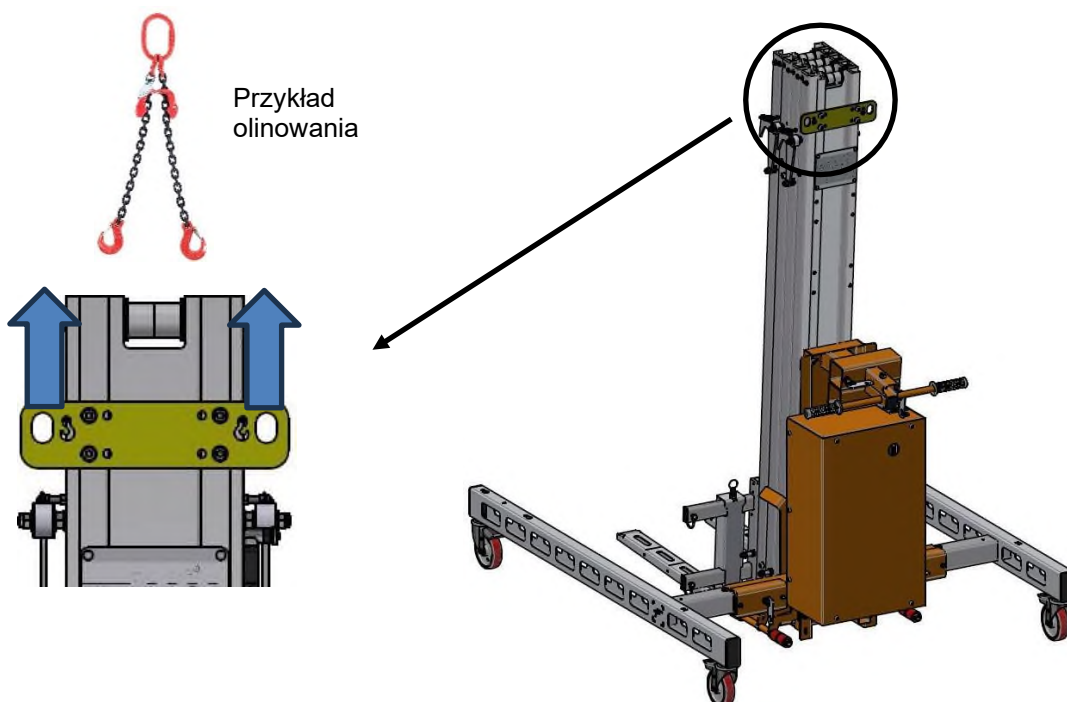
PROCEDURY TRANSPORTU I PODNOSZENIA



PODZAS HOLOWANIA, PODNOSZENIA I TRANSPORTU NIE PRZEWOZIĆ LUDZI ANI ŻADNEGO SPRZĘTU NA WIDŁACH ZAŁADUNKOWYCH ANI NA INNYCH CZĘŚCIACH PODNOŚNIKA.

Aby można było sprawnie i bezpiecznie przewieźć podnośnik, uważnie przestrzegać podanych instrukcji oraz korzystać z wyznaczonych punktów zawieszenia.

1. **Przygotowanie:** Sprawdzić, czy w pobliżu nie ma przeszkadzających obiektów, czy maszyna jest wyłączona (wersja elektryczna), oraz czy stoi stabilnie. Nosić środki ochrony indywidualnej, wymagane dla danych czynności.
2. **Identyfikacja punktów zawieszenia** Zlokalizować potrzebne punkty zawieszenia (rys. 1) Są one zaprojektowane w sposób zapewniający utrzymanie masy urządzenia oraz zapewniają bezpieczne podniesienie.
3. **Podłączenie sprzętu dźwignicowego** Stosować odpowiedni sprzęt dźwignicowy, taki jak haki, liny lub łańcuchy. Sprawdzić, czy są dobrze zamocowane do punktów zawieszenia. Podczas podnoszenia starać się nie dopuścić do jakichkolwiek ruchów czy ślizgania elementów.
4. **Kontrola** Sprawdzić wzrokowo, czy wszystkie elementy są prawidłowo ustawione, a punkty zawieszenia nie są zużyte ani uszkodzone.
5. **Podnoszenie maszyny** Maszynę podnosić powoli, w sposób kontrolowany, za pomocą odpowiedniego sprzętu. Podczas całego procesu sprawdzać, czy ładunek pozostaje wyważony i stabilny.
6. **Przemieszczenie** Po podniesieniu przestawić maszynę na zaplanowane miejsce. Podczas przestawiania kontrolować sytuację i pozostawać w pobliżu ładunku.
7. **Ustawianie** Podnośnik ustawiać z zachowaniem ostrożności. Opuszczać go powoli i ruchem jednostajnym, aż zostanie postawiony na ziemi.
8. **Odpinanie sprzętu dźwignicowego** Po stabilnym postawieniu maszyny na ziemi ostrożnie zdjąć sprzęt wykorzystany do podniesienia..





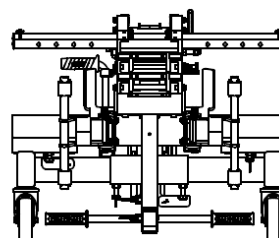
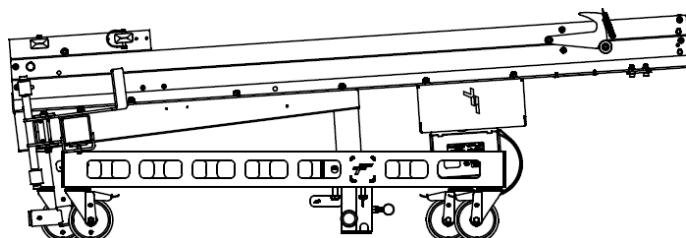
MASZYNĘ MOŻNA PODNOSIĆ WYŁĄCZNIE Z CAŁKOWICIE OPUSZCZONYMI WIDŁAMI

ZAŁADOWAĆ MASZYNĘ (KONIECZNIE W POZYCJI PIONOWEJ) NA POJAZD CIĘŻAROWY O UDŹWIGU DOBRANYM POD KĄTEM MASY CAŁKOWITEJ MASZYNY

ZAMOCOWAĆ MASZYNĘ, TAK ABY PODCZAS TRANSPORTU NIE ULEGŁA USZKODZENIU

TRANSPORT W KONFIGURACJI KOMPAKTOWEJ (wersja ręczna)

Istnieje możliwość zmniejszenia gabarytów podnośników w wersji ręcznej, dzięki czemu można je położyć poziomo, co ułatwia transport. Instrukcje podano w punkcie MONTAŻ / DEMONTAŻ STABILIZATORÓW (wersja ręczna).



INFORMACJA O WYPADKU

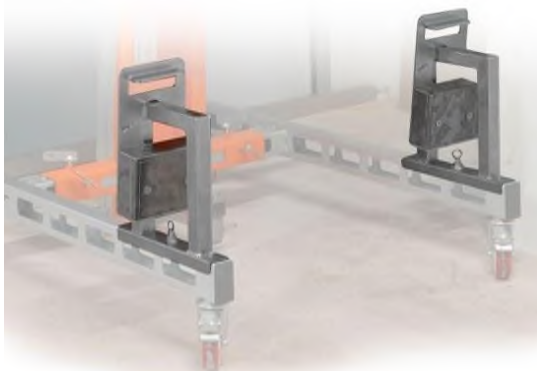
W razie ewentualnego wypadku z udziałem produktu marki Faraone należy natychmiast poinformować o tym fakcie Faraone Industrie Spa. Skontaktować się z producentem telefonicznie i podać wszystkie szczegółowe informacje, nawet jeżeli nikt nie odniósł obrażeń i nie było szkód materialnych.



PO WYPADKU WYKONAĆ PEŁNY PRZEGLĄD MASZYNY I SPRAWDZIĆ WSZYSTKIE FUNKCJE. NIE UŻYWAĆ PODNOŚNIKA DOPÓKI NIE BĘDZIE PEWNOŚCI, ŻE WSZYSTKIE USZKODZENIA ZOSTAŁY NAPRAWIONE, A WSZYSTKIE PRZYCISKI I PRZEŁĄCZNIKI STEROWNICZE DZIAŁAJĄ PRAWIDŁOWO.

SEKCJA 6. OPCJE

BALAST PRZECIWWAGI HW



Zestaw balastowy składa się z 2 wsporników pełniących funkcję podstawy oraz obciążników, w zależności od wybranego modelu HW. Jest to rozwiązanie przydatne w przypadku, gdy przeszkody naziemne uniemożliwiają prawidłowy podjazd do strefy roboczej.

PÓŁKA Z ROLKAMI



Półka z rolkami dwukierunkowymi. To opcjonalne urządzenie ułatwia ustawianie ładunku na określonych wysokościach. Urządzenie składa się z ośmiu obrotowych rolek, ustawionych poziomo lub pionowo, po których można wygodnie przesuwąć ładunek w celu postawienia go na wymaganej wysokości.

RAMIĘ WAHLIWE



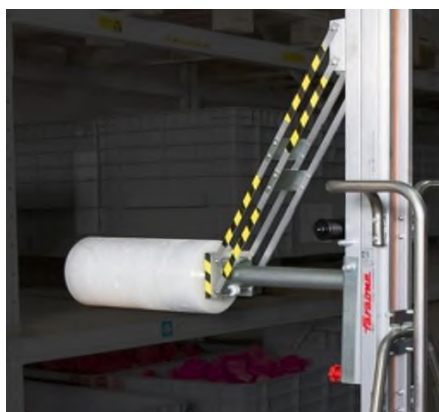
Ramię wahliwe jest wyposażone w system blokujący i obrotowy. Umożliwia pobranie z ziemi przedmiotu w kształcie szpuli/roli, obrócenie go i ustawienie w pozycji poziomej. Rozmiar wewnętrzny tuby: od 75 do 150 mm, udźwig max 150 kg.

WIDŁY Z REGULACJĄ



Widły o regulowanej szerokości, z podkładkami grubościowymi, przeznaczone do pobierania i układania beczek.

SYSTEM POBIERANIA SZPUL



System przeznaczony do pobierania szpul/zwojów, z elektrycznym urządzeniem pobierającym. Masa max elementu pobieranego: 50 kg.

PODSTAWA SPECJALNA NISKA



Specjalny, obniżony stabilizator. Umożliwia łatwy dostęp/użycie palety przez podnośnik HW. Możliwość wykonywania operacji pod regałami lub podwieszonymi meblami.

WIDŁY Z ROLKĄ

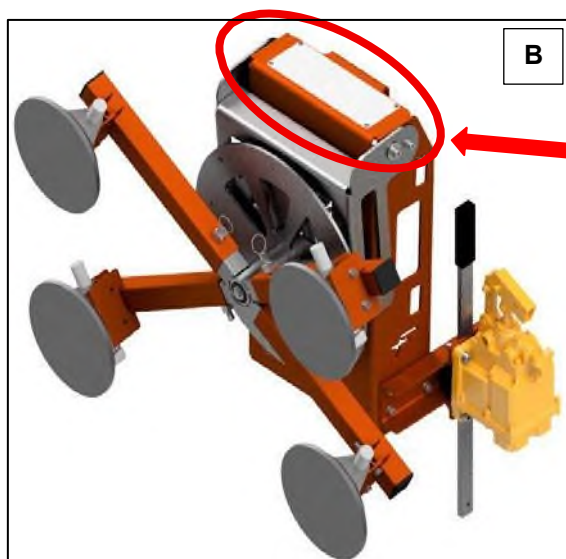
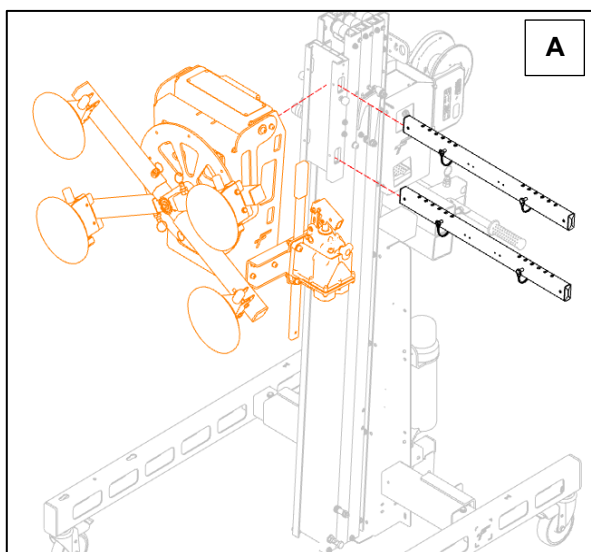


Widły z rolką.

ZESTAW PRZYSSAWEK

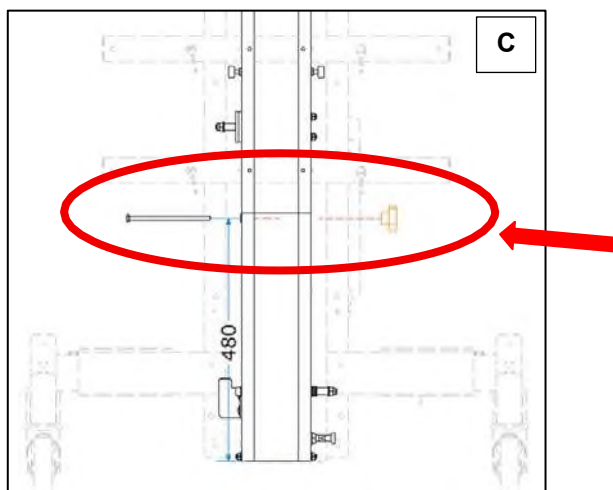
INFORMACJE OGÓLNE

System do szyb umożliwia łatwe manewrowanie szybami lub panelami o gładkiej powierzchni. Jest montowany zamiast standardowych widel bezpośrednio na belkach montażowych (A).



INFORMACJE NA TEMAT UDŹWIGU PODANO NA TABLICZCE UMIESZCZONEJ NA SPRZĘCIE (B)

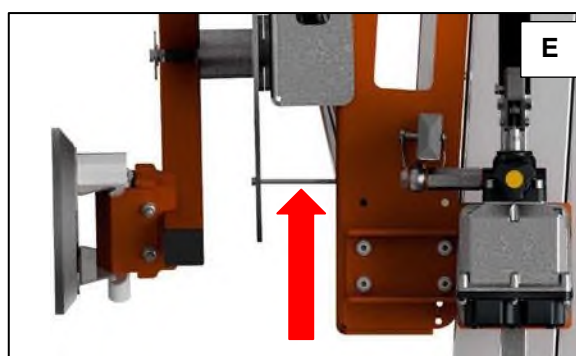
Przed użyciem systemu założyć śrubę i przykręcić uchwyt w przeznaczonym do tego celu otworze widocznym na wysuwanym segmencie. Zabezpiecza to element przesuwny (C) przed opuszczeniem na ziemię.



PRZED UŻYCIEM SYSTEMU ZDJĄĆ KOREK ZBIORNIKA POMPY I NA JEGO MIEJSCE ZAŁOŻYĆ KOREK Z ZESTAWU (D).

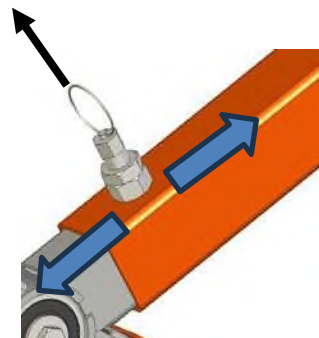
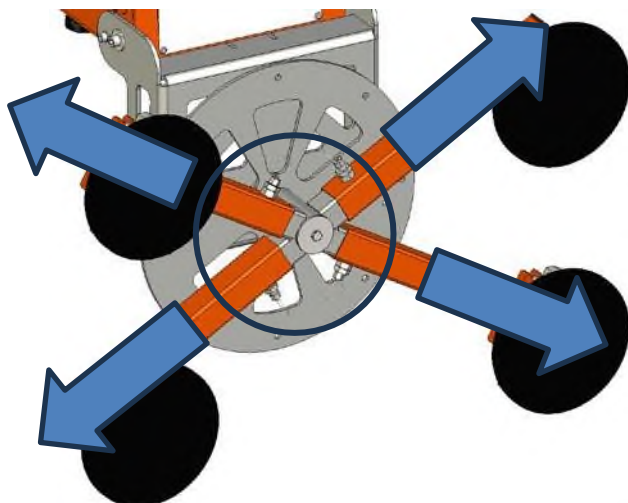


Po wykonaniu opisanych działań wyjąć śrubę blokującą. Teraz urządzenie jest gotowe do pracy (E).



INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

Aby dopasować rozstaw przyssawek do rozmiarów szyby, należy odpowiednio ustawić regulowane ramiona, tak jak to pokazano niżej. Wystarczy podnieść blokadę i odpowiednio wyregulować długość ramienia.



PO ODPOWIEDNIM WYREGULOWANIU RAMIENIA SPRAWDZIĆ, CZY SWORZEŃ SPRĘŻYNOWY WSUNĄŁ SIĘ CAŁKOWICIE DO NAJBLIŻSZEGO GNIAZDA, CO GWARANTUJE, ŻE SYSTEM JEST STABILNY.

PODNOSENIE SZYBY



PRZED KAŻDYM UŻYCIEM SPRAWDZIĆ, CZY POWIERZCHNIA PRZYSSAWKI JEST GŁADKA, CZYSTA, NIEUSZKODZONA I BEZ ŻADNYCH PĘKNIĘĆ.

REGULARNIE CZYŚCIĆ PRZYSSAWKĘ ALKOHOLEM LUB DELIKATNYMI ŚRODKAMI CZYSZCZĄCYMI.

SPRAWDZIĆ, CZY POWIERZCHNIA LUB PODNOSZONY OBIEKT **NIE SĄ POROWATE**. PONADTO, POWIERZCHNIA MUSI BYĆ CZYSTA SUCHA I BEZ ŚLADÓW OLEJU ANI SMARU.

SZORSTKA, POROWATA POWIERZCHNIA OBNIŻA SIŁĘ TRZYMANIA LUB WRĘCZ UNIEMOŻLIWIA PODNIENIE ELEMENTU.

NIE ODDZIELAĆ PRZYSSAWKI OD POWIERZCHNI SZYBY OSTRYMI NARZĘDZIAMI PONIEWAŻ POWODUJE TO USZKODZENIE GUMY (ELEMENTU SSĄCEGO).

1. Wyregulować rozstaw ramion przyssawek w zależności od wymiarów podnoszonej szyby.
2. Zablokować koła podnośnika i dosunąć szybę do przyssawek.
3. Oprzeć szybę na czterech przyssawkach i wytworzyć podciśnienie naciskając przyciski znajdujące się na każdej przyssawce, aż zaczną przylegać do powierzchni (pompować ręcznie aż każda przyssawka będzie całkowicie przylegać; podciśnienie jest wystarczające kiedy nie widać czerwonej linii).

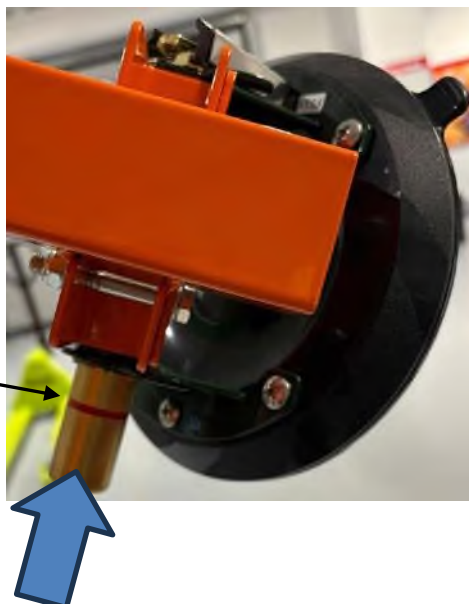


CZĘSTO SPRAWDZAĆ TŁOK POMPKI, ABY MIEĆ PEWNOŚĆ, ŻE PRZYSSAWKA POZOSTAJE PEWNIIE ZAMOCOWANA.

JEŻELI PODCZAS PODNOSZENIA BĘDZIE WIDOCZNA CZERWONA LINIA, NATYCHMIAST OPUŚCIĆ ŁADUNEK I DOPOMPOWAĆ, AŻ CZERWONA LINIA PONOWNIE NIE BĘDZIE WIDOCZNA.

4. Zwolnić hamulec kół podnośnika i przejechać na zaplanowane miejsce.
5. Po dojechaniu na miejsce natychmiast zablokować koła podnośnika. Następnie podnieść szybę na wymaganą wysokość.

**CZERWONA LINIA
SYGNALIZUJĄCA
LIMIT
PODCIŚNIENIA**

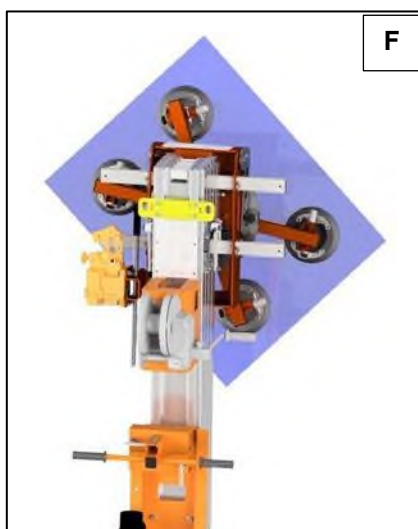


ABY ZAGWARANTOWAĆ WŁAŚCIWĄ SIŁĘ TRZYMANIA SZYBY WSZYSTKIE CZTERY PRZYSSAWKI MUSZĄ JĄ DOBRZE TRZYMAĆ.

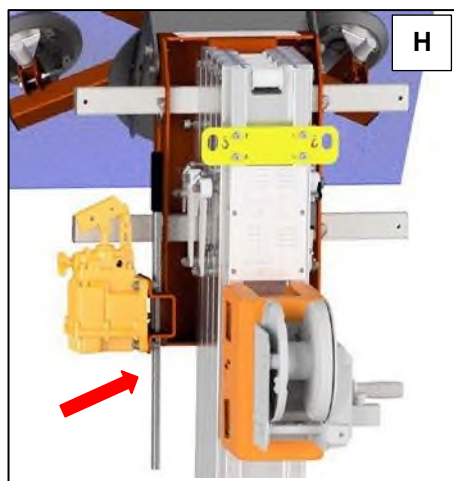
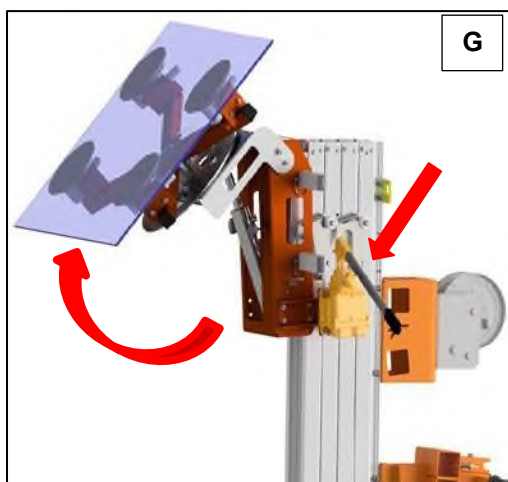


PODCZAS MOCOWANIA SZYBY DO PRZYSSAWEK, PODNOSZENIA I OPUSZCZANIA OBA KOŁA PODNOŚNIKA MUSZĄ BYĆ ZABLOKOWANE, TAK ABY PODNOŚNIK NIE MÓGŁ SIĘ PRZYPADKOWO PRZESUNĄĆ.

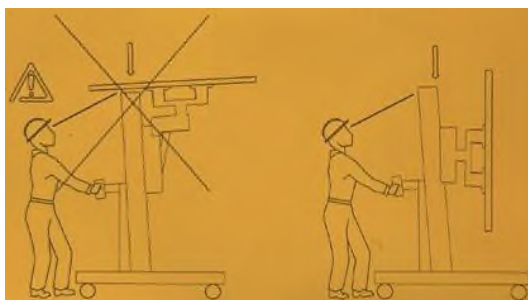
Po zamocowaniu szyby można ją obrócić za pomocą znajdującego z boku sworznia sprężynowego. Aby prawidłowo odblokować system, wyciągnąć sworzeń na zewnątrz i obrócić obrotnicę tak, aby zablokować mechanizm w odpowiednim otworze (F).



Kąt nachylenia szyby można regulować widoczną z boku, ręczną pompką. Do regulacji służy specjalna dźwignia (G). Nieużywaną dźwignię można odłożyć do schowka za pompą (H).



PODCZAS OBRACANIA PRZYSSAWEK TRZYMAJĄCYCH SZYBĘ NALEŻY KONIECZNIE SPRAWDZIĆ CZY SZYBA W NIC NIE UDERZY.



SEKCJA 7. KONSERWACJA ZWYKŁA

Konserwacja maszyny wymaga stosowania poniższych środków ochrony indywidualnej:



PRACE KONSERWACYJNE MOGĄ WYKONYWAĆ WYŁĄCZNIE ODPOWIEDNIO PRZESZKOLONE OSOBY.



ZALECA SIĘ STOSOWANIE WYŁĄCZNIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH DOPUSZCZONYCH PRZEZ PRODUCENTA.



W RAZIE WĄTPLIWOŚCI W KWESTIACH CZĘSTOTLIWOŚCI I SPOSOBU PRZEPROWADZANIA PRAC Z ZAKRESU KONSERWACJI ZWYKŁEJ I/LUB SPECJALNEJ SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z PRODUCENTEM. NIE DZIAŁAĆ WG WŁASNEGO UZNANIA, JEŻELI NIE MA PEWNOŚCI CO DO WYKONYWANYCH PRAC.



ZALECANA CZĘSTOTLIWOŚĆ SMAROWANIA ORAZ KONTROLI ZUŻYCIA ZOSTAŁA OPRACOWANA DLA EKSPLOATACJI W WARUNKACH STANDARDOWYCH. JEŻELI MASZYNA PRACUJE W CIĘŻKICH WARUNKACH, TAKICH JAK DUŻA LICZBA CYKLI, POZYCJA POWODUJĄCA PRZECIĄŻENIA, ATMOSFERA KOROZYJNA/ZABRUDZONA ITP., UŻYTKOWNIK MUSI ODPOWIEDNIO DOPASOWAĆ CZĘSTOTLIWOŚĆ KONTROLI.



WIĘCEJ INFORMACJI NA TEMAT ZAKUPU CZĘŚCI ZAMIENNYCH I EKSPLOATACYJNYCH UDZIELA PRODUCENT.
PRODUCENT UCHYLA SIĘ OD WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY LUB BŁĘDY W DZIAŁANIU SPOWODOWANE STOSOWANIEM CZĘŚCI ZAMIENNYCH NIEDOPUSZCZONYCH PRZEZ PRODUCENTA.

KONSERWACJA COMIESIĘCZNA

- **Przekładnia redukcyjna napędu (wersja elektryczna)**

Sprawdzić poziom oleju, zamknięcie korków wlewowych oraz ewentualne wycieki oleju z przekładni redukcyjnej.

- **Czyszczenie ogólne, stan kół jezdnych oraz kół konstrukcji dźwigniowej**

Usunąć kurz i zabrudzenia z ramy oraz z elementów ruchomych. Do czyszczenia używać środków, sprzętu i preparatów lub rozpuszczalników, które są ogólnie stosowane do czyszczenia przemysłowego.

Sprawdzić, czy nic nie blokuje żadnego koła. Kawałek sznurka, linka czy zabrudzenie mogą przeszkadzać w swobodnym obracaniu się, dlatego należy je usunąć.

- **Wciągarka: kontrola sprawności automatycznego hamulca**

Jeżeli automatyczny hamulec wciągarki nie utrzymuje podniesionego ładunku, należy go wyregulować w sposób opisany w instrukcji obsługi wciągarki, dostarczonej razem z podnośnikiem.

KONSERWACJA PÓŁROCZNA

- **Sprawdzić, czy nie ma luzów, czy części mechaniczne są prawidłowo zamocowane i/lub zgięte, oraz czy żadne części/komponenty nie są wyłamane.**

- **Sprawdzić stan profili konstrukcyjnych.**

- **Przekładnia redukcyjna napędu (wersja elektryczna)**

Dokładnie wyczyścić przekładnię redukcyjną z zewnątrz i usunąć ewentualne zabrudzenia, które zebrały się na niej z czasem i mogą pogorszyć odprowadzanie ciepła.

- **Kontrola akumulatora (wersja elektryczna)**

Należy sprawdzić sprzęt pod kątem ewentualnej korozji. Sprawdzić też dokręcenie końcówek i ewentualnie dolać kwasu do akumulatora (jeżeli jest to typ kwasowo-ołowiowy).

- **Kontrola przycisków i przełączników sterowniczych (wersja elektroniczna)**

Przyciski i przełączniki mocno zamocowane, sygnalizacja widoczna, główny wyłącznik/wyłącznik awaryjny sprawny, oznakowania czytelne.

- **Kontrola paska układu dźwignicowego**

Sprawdzić stan paska układu dźwignicowego pod kątem zużycia materiału, uszkodzeń i/lub wyszczerbień, zarówno wzdłuż krawędzi, jak i na końcach. Sprawdzić, czy pasek nie jest zabrudzony lub zachlapany błotem, wapnem, czy nie jest oblodzony itp.

- **Kontrola zużycia kół**

Sprawdzić, czy koła i znajdujące się w ich pobliżu elementy są czyste. Sprawdzić ewentualne zużycie lub uszkodzenia bieżnika.

Koła ze zużytymi krawędziami lub z odkształconymi profilami trzeba wymienić. Jeżeli koła mają widoczne uszkodzenia bieżnika lub powierzchni bocznej, natychmiast ocenić ich stan, jeszcze przed uruchomieniem maszyny.

- **Silnik (wersja elektryczna)**

Zdjąć tylną pokrywę z kolektora i sprawdzić jego średnicę oraz stan. Wyczyścić wewnątrz i usunąć kurz (w razie wątpliwości co do sposobu czyszczenia skontaktować się z producentem).

Sprawdzić zużycie szczotek (w razie wątpliwości co do sposobu kontroli lub wymiany skontaktować się z producentem)

- ***Smarowanie mechanizmów ruchowych i kontrola kółek ślizgowych***

Belki wysuwne przesuwają się na kółkach z nylonu. Każda para belek wysuwnych ma cztery kółka: dwa na górze i dwa na dole.

Sprawdzić, czy kółka są czyste, czy nie są uszkodzone, czy nie mają zbyt dużych luzów, i czy prawidłowo się obracają. Informacje na temat regulacji kółek konstrukcji wysuwanej, koniecznej w przypadku zauważenia zbyt dużego luzu można uzyskać u producenta.

KONSERWACJA CO DWA LATA

- ***Przekładnia redukcyjna napędu (wersja elektryczna)***

Sprawdzić przekładnię, sprawdzić dokręcenie śrub oraz wymienić olej (patrz instrukcje podane we właściwym punkcie).

KONSERWACJA CO PIĘĆ LAT

- ***Pasek układu dźwignicowego***

Wymienić pasek układu dźwignicowego (patrz instrukcje podane we właściwym punkcie).

SEKCJA 8. PRACE KONSERWACYJNE - WSKAZÓWKI I WYJAŚNIENIA**KONSERWACJA AKUMULATORA (wersja elektryczna)**

Regularnie sprawdzać końcówki pod kątem korozji oraz ich mocowanie. Ewentualną wymianę akumulatora wykonać w opisany poniżej sposób:

1. Sprawdzić, czy maszyna nie jest podłączona do zewnętrznego źródła zasilania (ładowanie akumulatorów).
2. Odłączyć zasilanie maszyny właściwym wyłącznikiem.
3. Otworzyć pokrywę osłonową komory akumulatorów.
4. Poluzować zaciski akumulatorów (biegun plusa i biegun minusa).
5. Wyjąć akumulatory i wymienić je na nowe.
6. Podpiąć zaciski akumulatorów. Zwrócić przy tym uwagę na ich prawidłowe rozmieszczenie (czerwony kabel do bieguna plusa, czarny kabel do bieguna minusa) i dokręcić.
7. Zamknąć pokrywę osłonową i zablokować ją.



JEŻELI AKUMULATOR JEST USZKODZONY, PODCZAS WYMIANY STOSOWAĆ ODPOWIEDNIE ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ, ZABEZPIECZAJĄCE DŁONIE PRZED ŻRĄCYMI SUBSTANCJAMI CHEMICZNYMI. WYMNIENIONE AKUMULATORY ZUTYLIZOWAĆ ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI. NOWE AKUMULATORY MUSZĄ BYĆ TAKIE SAME JAK DOSTARCZONE PRZEZ PRODUCENTA.

WYMIANA OLEJU W PRZEKŁADNI REDUKCYJNEJ NAPĘDU (wersja elektryczna)

ZACHOWAĆ NIEZBĘDNĄ OSTROŻNOŚĆ PONIEWAŻ PODCZAS PRACY POWIERZCHNIE SĄ GORĄCE

Wymienić przepracowany olej kiedy przekładnia jest jeszcze gorąca.

Przed wymianą środka smarującego upewnić się, że urządzenie stoi od około 30 minut. Jest to czas wystarczający na ostygnięcie oleju do temperatury niezagrożającej operatorowi.

Przed waniem nowego oleju przepłukać olejem tego samego typu, aby usunąć cząsteczki pozostałe w kadłubie.

Nowy olej należy wpuścić po sprawdzeniu, czy w układzie nie ma zabrudzeń.

Prawidłowa wymiana oleju obejmuje 5 kroków:

1. Postawić odpowiednio pojemny zbiornik pod korkiem spustowym.
2. Zdjąć korek wlewowy i spustowy, spuścić środek smarujący i poczekać, aby wypłynął całkowicie.
3. Wymienić uszczelki korka wlewowego i spustowego oraz starannie wyczyścić ewentualny magnes.
4. Wkręcić korek spustowy i zainstalować przekładnię na swoim miejscu.

5. Napełnić przekładnię nowym olejem aż do poziomu wskazywanego przez odpowiedni znacznik na korku lub wskaźniku poziomym i zakręcić korek wlewowy.

WYMIANA PASKA UKŁADU DŹWIGNICOWEGO



INSTRUKCJE OPISUJĄCE SPOSÓB WYMIANY PASKA UKŁADU DŹWIGNICOWEGO SĄ DOSTĘPNE WYŁĄCZNIE BEZPOŚREDNIO U PRODUCENTA.

SEKCJA 9. ZAŁĄCZONA DOKUMENTACJA

- ✓ ZAŁĄCZNIK 1 – Informacja o ryzyku resztkowym
- ✓ ZAŁĄCZNIK 2 – Schemat elektryczny (wersja elektryczna)
- ✓ ZAŁĄCZNIK 3 – Deklaracja zgodności

ZAŁĄCZNIK 1 – Informacja o ryzyku resztkowym

Poniżej podano listę symboli umieszczonych na maszynie w celu oznakowania miejsc, w których występuje ryzyko resztkowe:

ZNAKI NAKAZU



NOSIĆ OBUWIE OCHRONNE



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE



NOSIĆ KASK OCHRONNY

ZNAKI ZAKAZU



ZAKAZ ZDEJMOWANIA URZĄDZEŃ BEZPIECZEŃSTWA I ZABEZPIECZEŃ

ZNAKI OSTRZEGAWCZE



SPADAJĄCE PRZEDMIOTY



ZMIAŻDŻENIE I UNIERUCHOMIENIE KOŃCZYN GÓRNYCH I DOLNYCH



ZMIAŻDŻENIE I UNIERUCHOMIENIE KOŃCZYN GÓRNYCH



PRZEWROCENIE MASZYNY



SYMBOL ZAMOCOWANIA BLOKADY STABILIZATORÓW



SYMBOL UDERZENIA W RĘCE

INFORMACJA



SCHEMAT ILUSTRACYJNY RYZYKA RESZTKOWEGO

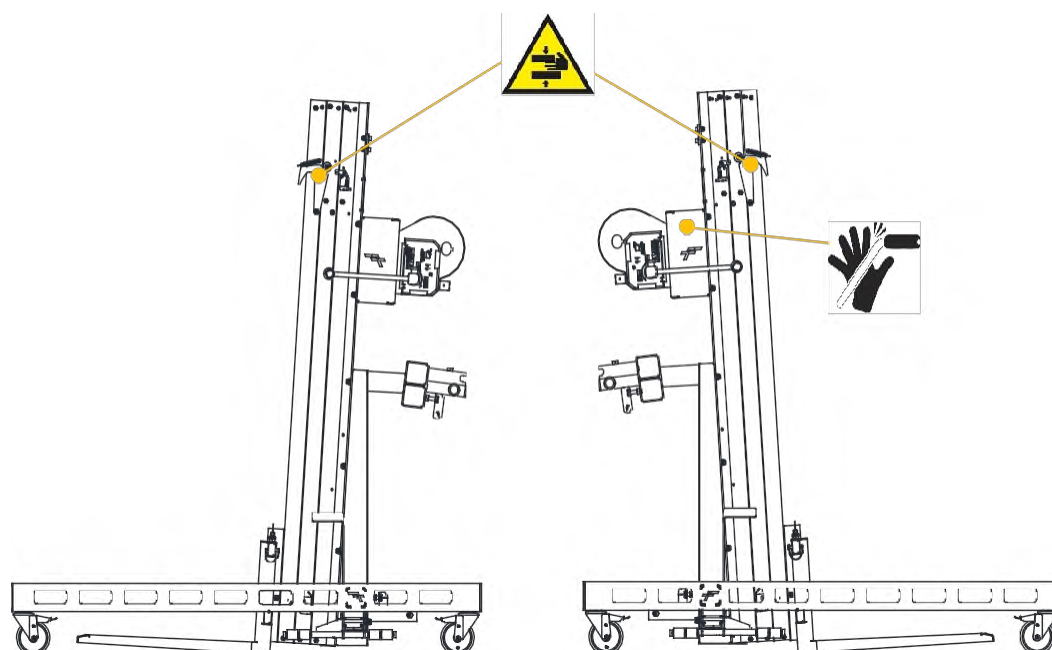
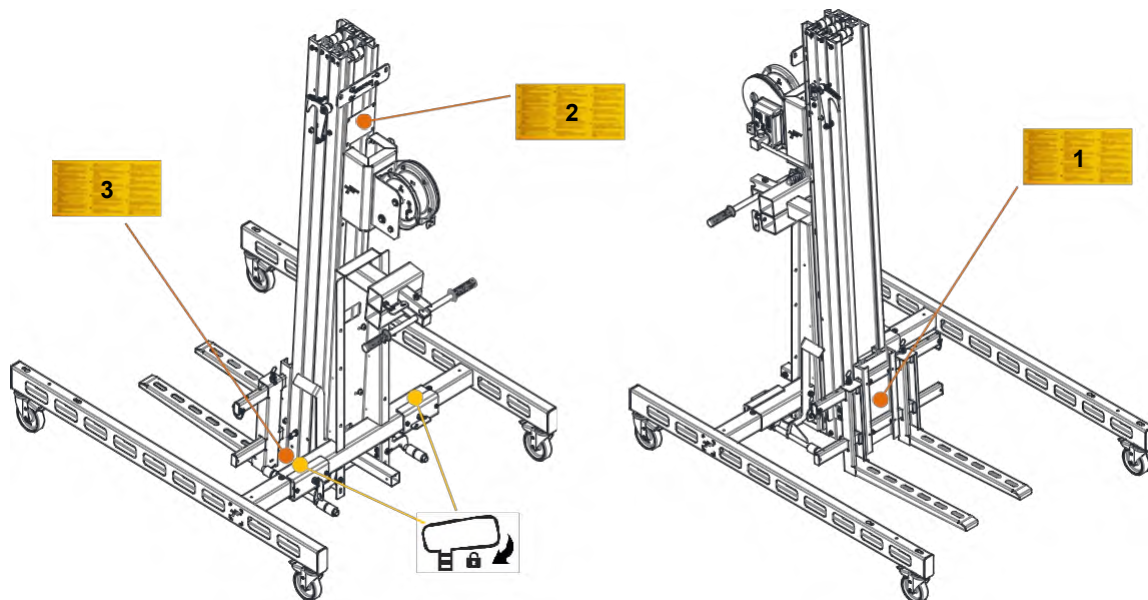


TABLICZKA Z OBCIĄŻENIAMI DOPUSZCZALNYMI DLA WIDEŁ

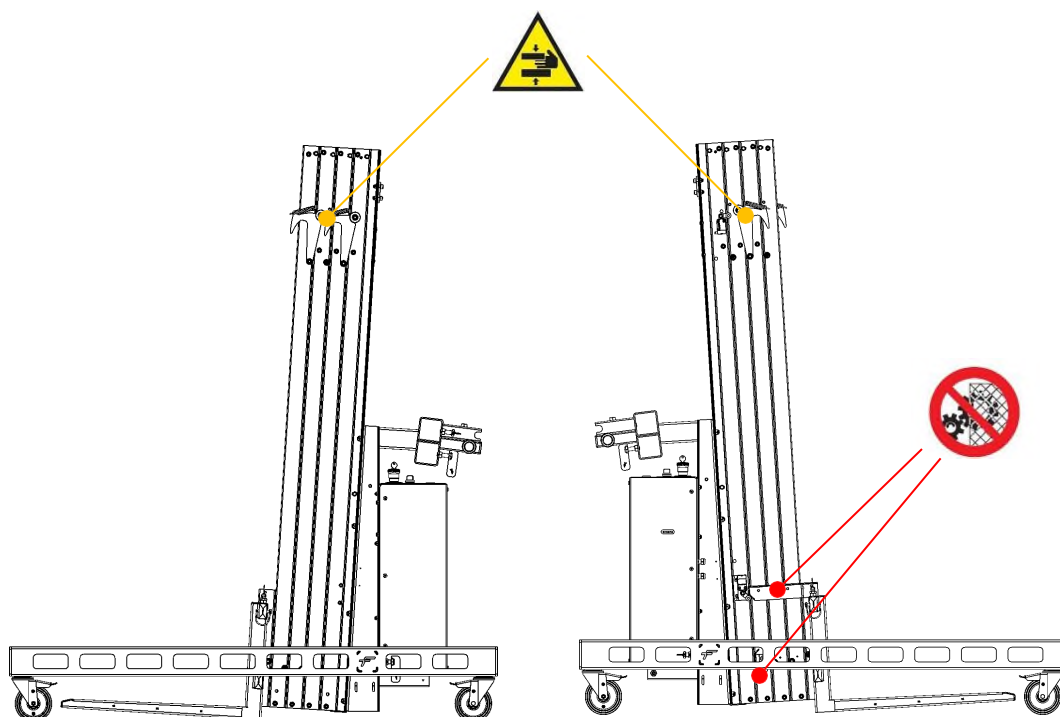
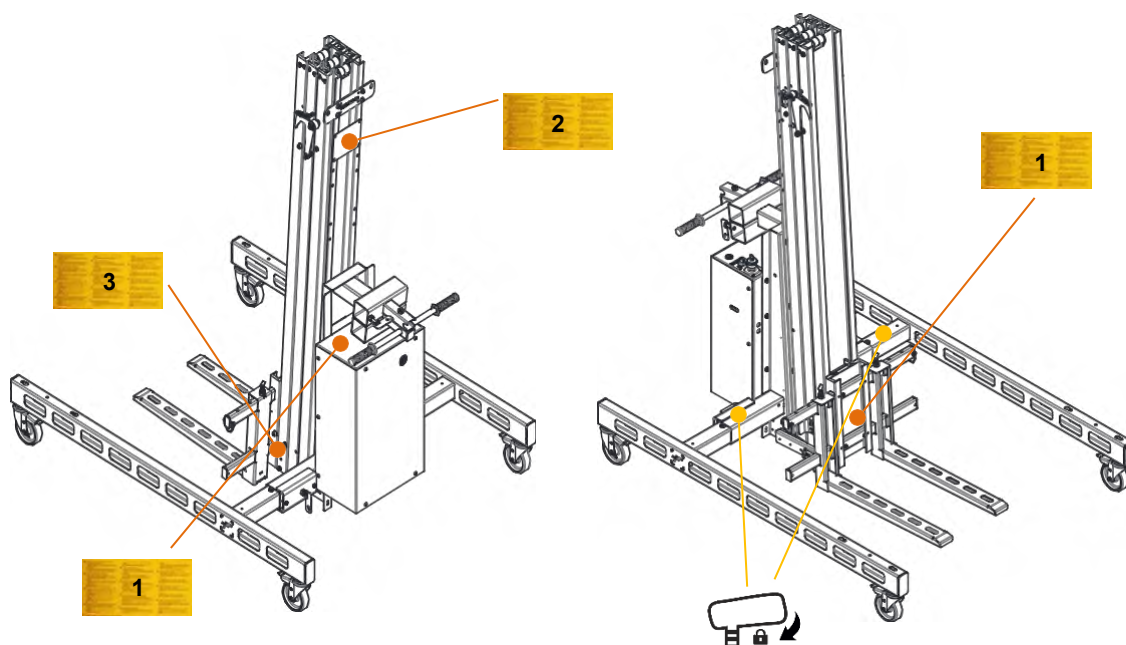


SYSTEM BLOKADY ŚLIZGACZA UKŁADU PODNOSZENIA WIDEŁ

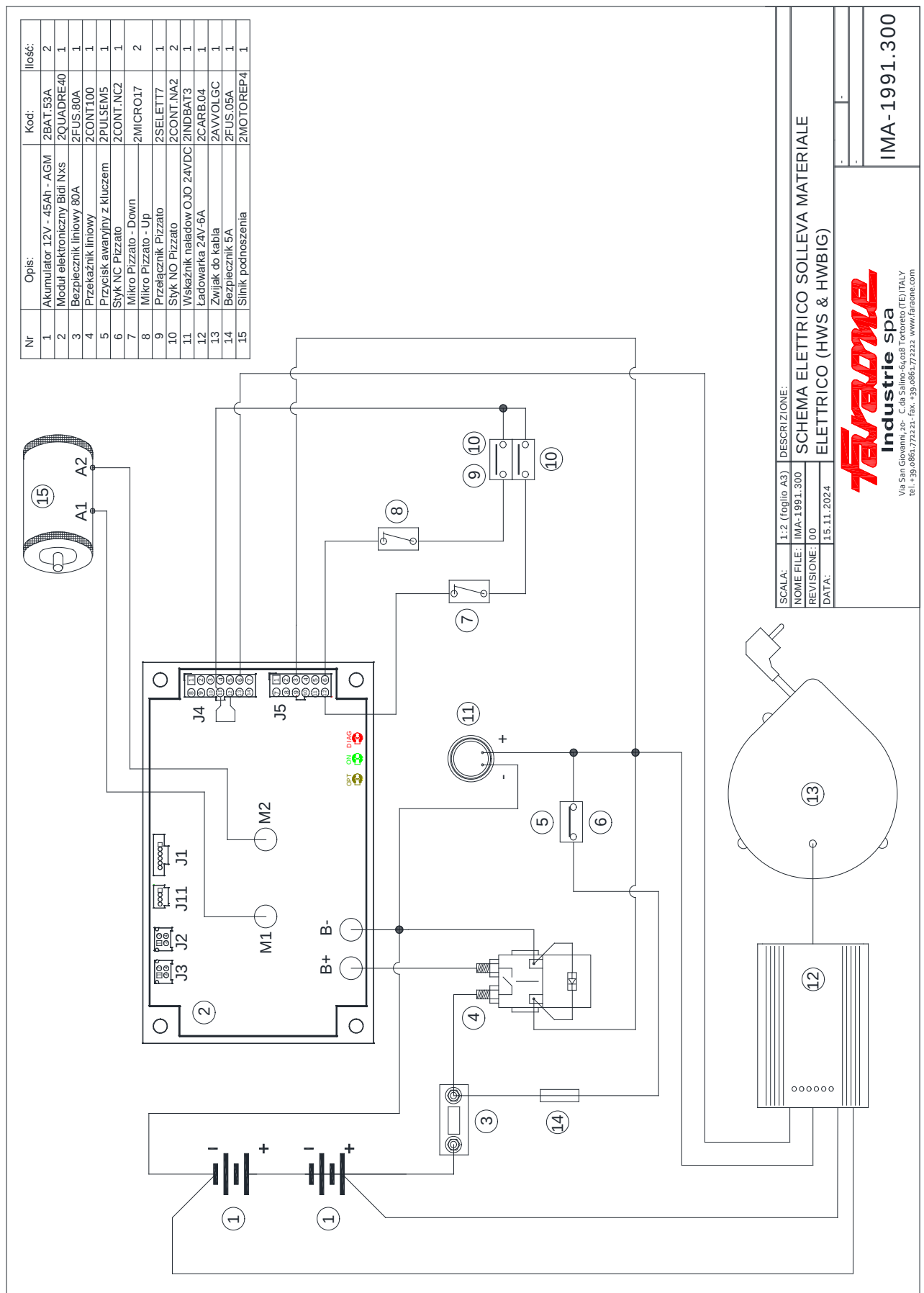
WERSJA RĘCZNA



WERSJA ELEKTRYCZNA



ZAŁĄCZNIK 2 – Schemat elektryczny (wersja elektryczna)



ZAŁĄCZNIK 3 – Deklaracja zgodności



FARAONE INDUSTRIE SPA
Via San Giovanni, 20 - C.da Salino
64018 Tortoreto (TE) ITALY
Tel. +39 0861.772221
Fax +39 0861.772222

www.faraone.com
info@faraone.com
REA 92848 CCIAA TE
P.IVA e C.F. IT 00732060678
C.S. euro 2.000.000 i.v.



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' ~ DECLARATION OF CONFORMITY ~
DECLARATION DE CONFORMITE' ~ EG KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG ~
DEKLARACJA ZGODNOŚCI ~ DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Macchina / Machine / Maschine / Maszyna / Máquina :
Máquina :

Sollevatore Materiali / Material lift / Elévateur de matériaux / Materialheber
/ Podnośnik materiałowy / Elevador de material

Modello / Model / Modèle / Modell / Model / Modelo: _____

Matricola / Serial No. / Numéro sériel / Laufende Nr. /
Nr.seryjny / Número de registro: _____

Anno / Year / Année / Jahr / Rok / Año: _____

Il sottoscritto Faraone Pier Giuseppe, in qualità di legale rappresentante della ditta FARAONE INDUSTRIE S.p.A. – C.da Salino, Tortoreto (Italia), Costruttore, nonché persona giuridica autorizzata a costituire il fascicolo tecnico per la macchina in oggetto DICHIARA CHE è stata fabbricata conformemente ai requisiti di sicurezza e salute previsti dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE, Direttiva EMC 2014/30/UE ed alle norme armonizzate UNI EN 3691-5:2020.

Il Fascicolo Tecnico di costruzione è conservato presso la FARAONE INDUSTRIE S.p.A. Il Fascicolo Tecnico e la versione originale delle istruzioni di uso e manutenzione vengono redatti in lingua italiana.

Le soussigné Faraone Pier Giuseppe, agissant en tant que représentant légal de la société FARAONE INDUSTRIE S.p.A. – C. da Salino, Tortoreto (Italie), fabricant, ainsi qu'une personne morale autorisée à constituer le dossier technique de la machine en question DECLARE QUE a été fabriqué en conformité avec les critères de sécurité et de la santé de la Directive Machines 2006/42/CE, la Directive EMC 2014/30/UE et la norme harmonisée EN 3691-5:2020. Le dossier technique de construction est entreposé chez FARAONE INDUSTRIE S.p.A. Le dossier technique et la version originale des instructions de fonctionnement et d'entretien sont écrits en italien.

Niżej podpisany Faraone Pier Giuseppe, jako przedstawiciel prawny firmy FARAONE INDUSTRIE S.p.A. - C. da Salino, Tortoreto (Włochy), Producent, a także osoba prawna upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej przedmiotowej maszyny OŚWIADCZA, ŻE został wyprodukowany zgodnie z wymogami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia przewidzianymi w dyrektywie maszynowej 2006/42/WE, dyrektywie EMC 2014/30/UE oraz normie zharmonizowanej UNI EN 3691-5:2020. Dokumentacja techniczna konstrukcji jest przechowywana w siedzibie eFARAONE INDUSTRIE S.p.A. Dokumentacja techniczna oraz oryginalna wersja instrukcji użytkownika i konserwacji są sporządzone w języku włoskim.

Tortoreto, _____

The undersigned Faraone Pier Giuseppe, as legal representative of the company FARAONE INDUSTRIE S.p.A. – C.da Salino, Tortoreto (Italy), manufacturer, as well as a legal person authorized to compile the technical file for the machine in question, DECLARES THAT has been manufactured in accordance with the requirements of safety and health of the Machine Directive 2006/42/EC, the Directive EMC 2014/30/EU and harmonized standard EN 3691-5:2020. The technical reference of the platform are kept in the records of FARAONE INDUSTRIE S.p.A. The technical file and the original version of the user's manual are written in Italian.

Der unterzeichnete Faraone Pier Giuseppe, als gesetzlicher Vertreter der Firma FARAONE INDUSTRIE S.p.A. – C.da Salino, Tortoreto (Italien), sowie Hersteller und Person die bevollmächtigt ist die technischen Unterlagen für die o.g. Maschine zusammenzustellen, ERKLÄRT dass die nach den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, der Direktive EMV 2014/30/EU und der harmonisierten Norm EN 3691-5:2020. Die technischen Bauunterlagen werden bei FARAONE INDUSTRIE S.p.A. aufbewahren. Die technischen Unterlagen und die ursprüngliche Version der Bedienungs- und Wartungsanleitungen sind in Italienisch geschrieben.

El abajo firmante Faraone Pier Giuseppe, como representante legal de la empresa FARAONE INDUSTRIE S.p.A. – C.da Salino, Tortoreto (Italia), Fabricante, así como persona jurídica autorizada para elaborar el expediente técnico de la máquina en cuestión DECLARA QUE ha sido fabricada respetando los requisitos de seguridad y salud establecidos por la Directiva de Máquinas de 2006 /42/ CE, Directiva EMC 2014/30/UE y la norma armonizada UNI EN 3691-5:2020. El Expediente Técnico de Construcción se conserva en FARAONE INDUSTRIE S.p.A. La Ficha Técnica y la versión original de las instrucciones de uso y mantenimiento están redactados en italiano.

Il Legale Rappresentante
(Faraone Pier Giuseppe)

FARAONE
Industrie spa
C.da Salino - Via San Giovanni, 20
64018 TORTORETO (Te) - Tel. 0861.772221
Fax 0861.772222 - P.IVA 00732060678

SEKCJA 10. KSIĄŻKA PRZEGLĄDÓW I NAPRAW

[illegible]

[illegible]



 **UWAGI:**



Faraone Industrie Spa
Contrada Salino – Via San Giovanni, 20
64018, Tortoreto (TE) – WŁOCHY
Tel.: +39.0861.77.22.21
www.faraone.com
info@faraone.com